

# **ГРАММАТИКА ИТАЛЬЯНСКОГО ЯЗЫКА**

***Автор: Кисилёв,***

*Добавки проекта МИР-2050.  
<http://mir2050.narod.ru>*

# ГРАММАТИКА ИТАЛЬЯНСКОГО ЯЗЫКА

**!** Предлагаю увлекательное обзорное чтение на 1 –2 вечера:  
о явлениях итальянской грамматики.  
Выучить ЭТО не возможно, лишь познакомьтесь с содержанием. Главное, помните 2 момента:  
1) Изучение грамматики – не самоцель, не тратьте времени на её “теоретическое изучение”.  
Лучше учите слова-фразы. Важнее, **ПОНИМАЯ, читать интересные книги и смотреть фильмы**, а если что-то непонятно со связью слов – пользуйтесь этим грамматическим справочником.  
2) Никакие подобные справочники не помогут Вам довести ДО АВТОМАТИЗМА ПРИМЕНЕНИЕ ГРАММАТИКИ ПРИ ВАШЕМ РАЗГОВОРЕ. Даже задания типа вписывания кончиков слов вместо пробелов.  
...Я рекомендую вам проговаривать вслух СОТНИ подстановочных фраз. Но такого количества фраз из живой речи данные справочники и не содержат!!! В них 5-10 примеров.  
Клуб “МИР-2050” создает пособия по грамматике с сотнями фраз-примеров по каждому грамматическому правилу.  
<http://mir2050.narod.ru>

*Примечание: **ПОДЧЕРКНУТЫЕ ГЛАСНЫЕ – ЭТО МЕСТА УДАРЕНИЙ НЕ НА ПРЕДПОСЛЕДНЕМ СЛОГЕ.***

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>Глава 0. ОБОБЩЕНИЕ ВСЕЙ ГРАММАТИКИ НА ДВУХ ЛИСТАХ.</b>	<b>3 стр.</b>
Глава 1. Алфавит и правила чтения (ABC e pron <u>u</u> ncia )	5 стр.
Глава 2. Имя существительное (Sostantivo)	9 стр.
Глава 3. Имя прилагательное ( Aggettivo )	9 стр.
Глава 4. Артикль ( Art <u>i</u> colo)	10 стр.
Глава 5. Наречие ( Avverbio )	15 стр.
Глава 6. Числительные (Numerale)	15 стр.
Глава 7. Местоимения (Pronome)	17 стр.
7-1. Личные местоимения: я, меня ( Pronomi personali)	17 стр.
7-2. Указательные местоимения и прилагательные: этот, тот ( Pronomi dimostrativi)	-
7-3. Притяжательные прилагательные: мой, ваш ( Pronomi possessivi)	19 стр.
7-4. Неопределенные местоимения и прилагательные: кто-то, некий ( Pronomi indefiniti)	19 стр.
7-5. Вопросительные местоимения и прилагательные: кто, что ( Pronomi interrogativi)	-
7-6. Относительные местоимения: который, чья ( Pronomi relativi)	-
7-7. Прилагательные, наречия, местоимения - molto, poco	19 стр.
Глава 8. Времена и наклонения глагола ( tempi e modi del verbo)	20 стр.
8-1. Настоящее время ( Presente )	20 стр.
8-2. Ближайшее прошедшее время ( Passato pr <u>o</u> ssimo )	24 стр.
8-3. Продолженное прошедшее время ( Imperfetto )	27 стр.
8-4. Давно прошедшее время ( Passato remoto )	-
8-5. Простое будущее время ( Futuro se <u>m</u> plice)	-
8-6. Возвратные глаголы	28 стр.
8-7. Безличные глаголы и обороты.	28 стр.
8-8. Пассивная форма глаголов	29 стр.
8-9. Употребление глаголов	30 стр.
Глава 9. Деепричастие ( Ger <u>u</u> ndio)	-
Глава 10. Причастие ( Partic <u>i</u> pio )	-
Глава 11. Союз ( Congiunzione )	-
Глава 12. Предлоги ( Preposizione)	32 стр.
Глава 13. Обороты языка (Espressione)	34 стр.
<b>Глава 14. Словарь с особыми ударениями</b>	<b>35 стр.</b>

**ЭТИ 2 ЛИСТА ОБОБЩАЮТ ВСЁ, НАПИСАННОЕ НА 30 СТРАНИЦАХ**, <http://mir2050.narod.ru>

## ИТАЛЬЯНСКАЯ ГРАММАТИКА ( 2 ЛИСТА ) для понимания книжек.

Чтобы понять речь и книги, смотри в эти 2 листа грамматики. Итальянская грамматика проста. Род и число существительных видны через артикль и последнюю букву слова. Лицо и время глагола видны через кончик глагола или через вспомогательный глагол. Падежи выражаются через предлоги и не меняют кончики слов. Есть 7 артиклей, 80 вспомог-ых глаголов и 100 глагольных окончаний.

**1. АРТИКЛИ И МЕСТОИМЕНЯ** выглядят одинаково. Но перед существительными и прилагательными – это артикли, а около глаголов – это местоимения: 1) **Lo studio** a casa. = Я учу **это** дома. 2) **Le piace lo studio.** = **Ей** нравится (**артикль**) студия.

МЕСТОИМЕНЯ: у глагола	его, <b>это</b>	его, её, <b>это, эту</b>	её, <b>эту</b>	Вас (уваж)	их(жен) <b>ей</b>	(уваж) <b>Вам</b>	им, <b>ему</b>	кого, кому –	их, им <b>они</b>	меня <b>мне</b>	тебя <b>тебе</b>	нас, <b>нам</b>	вас, <b>вам</b>	их (муж.) <b>ли</b>	
Где стоит?	<b>il</b>	<b>lo</b>	<b>l'</b>	<b>la</b>	<b>La</b>	<b>le</b>	<b>Le</b>	<b>gli</b>	<b>i</b>	<b>loro</b>	<b>mi</b>	<b>ti</b>	<b>ci</b>	<b>vi</b>	<b>li</b>
до сущ.и прил <b>АРТИКЛИ:</b>	муж	муж	муж./ жен	жен.	жен.	жен.	жен.	муж.	муж.	Loro = Вы,много	(или) <b>me</b>	(или) <b>te</b>	ci=там, здесь	vi=там, туда	li = там
	единственное число				множественное число										

Примечания: 1) Часто местоимения сливаются между собой: **Gieli** dico! ( я **ему это** говорю!). **Gieli'**ho detto. ( я **им-это** сказал).  
2) Или стоят без пробела СЗАДИ глаголов, затрудняя поиск глаг.окончания. **Diteci!** (Скажите-**нам!**) **Non dirmelo!** (Не говори-**мне-это!**)

**2. АРТИКЛИ И ПРЕДЛОГИ** сливаются в новые слова. ( in + lo = nello, di + gli = degli итд.) Их перевод – как у основного предлога.

общий перевод	артикль →	+ il	+ lo	+ l'	+ la	+ le	+ gli	+ i	Примеры: , личн.местоим-я не пишуться!
<b>в, к, до :</b>	<b>a</b> , а также	<b>al</b>	<b>allo</b>	<b>all'</b>	<b>alla</b>	<b>alle</b>	<b>agli</b>	<b>ai</b>	Corro <b>alla</b> banca. Я бегу <b>в</b> банк.
<b>от, из :</b>	<b>da</b> , а также	<b>dal</b>	<b>dallo</b>	<b>dall'</b>	<b>dalla</b>	<b>dalle</b>	<b>dagli</b>	<b>dai</b>	Corro <b>dalla</b> banca. Я бегу <b>из</b> банка.
<b>в (внутри) :</b>	<b>in</b> , а также	<b>nel</b>	<b>nello</b>	<b>nell'</b>	<b>nella</b>	<b>nelle</b>	<b>negli</b>	<b>nei</b>	È <b>nella</b> stanza. Он <b>в</b> комнате.
<b>на, об, около:</b>	<b>su</b> , а также	<b>sul</b>	<b>sullo</b>	<b>sull'</b>	<b>sulla</b>	<b>sulle</b>	<b>sugli</b>	<b>sui</b>	È <b>sulla</b> tavola. Это <b>на</b> столе.
<b>об, (сделан)из:</b>	<b>di</b> , а также	<b>del</b>	<b>dello</b>	<b>dell'</b>	<b>della</b>	<b>delle</b>	<b>degli</b>	<b>dei</b>	Parlo <b>del</b> libro. Я говорю <b>о</b> книге.
<b>некий:</b>	<b>un, una</b> , а также	<b>del</b>	<b>dello</b>	<b>dell'</b>	<b>della</b>	<b>delle</b>	<b>degli</b>	<b>dei</b>	C'è <b>del</b> pane? (какой-либо) Хлеб есть?

**3. ГЛАГОЛЫ: 101 кончик** даёт понять: **КТО** и **КОГДА** делает. Запомнить их легко! Ведь русский и итальянский – языки-братья. Например, **Мы**-формы кончатся на ...-**МО**: ( **parliamo**=говорим-**мы**), ( **parleremo**=поговорим-**мы**), ( **abbiamo parlato**= **мы** говорили). По созвучию и **ОНИ**-формы кончатся на ...-**НО**: ( **parlano**=говорят-**они**), ( **parleranno**=поговорят-**они**), ( **hanno parlato**= **они** говорили). Все **14** итал. времён и наклонений переводятся в **6** русских форм: **делал-сделал-делаю-сделаю-сделай!-сделал бы** в 6 лицах! Если глагола из текста нет в словаре (**PARLATE**), смотри перевод корня (**PARL-**) в словаре, а смысл кончика (**-ATE**) в этих грам.таблицах.

выражает три времени: Parto =я уезжаю сейчас=уюду скоро=уезжаю всегда				1-б. НАСТОЯЩЕЕ время: 2-й вариант = в данный момент = stare + (глагол)-ndo	3-б. БУДУЩЕЕ время: 2-й вариант = скоро сделать = stare + per +(глагол)	
1-а. НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ: IL PRESENTE, три спряжения глагола:are-ere-ire						
	parl-are говорить	prEnd-ere брать	a) part-ire уезжать	b) cap-ire понимать		
Я	говорю= parl- <b>o</b>	беру=prènd- <b>o</b>	уезжаю= part- <b>o</b>	понимаю=cap-isc- <b>o</b> [ско]	сейчас делаю= <b>sto face-ndo</b>	скоро сделаю= <b>sto per fare</b>
Ты	говоришь= ...- <b>i</b>	берёшь= ...- <b>i</b>	уезжаешь= ...- <b>i</b>	понимаешь=...-isc- <b>i</b> , [ши]	делаешь = <b>stai face-ndo</b>	сделаешь = <b>stai per fare</b>
Он	говорит= ...- <b>a</b>	берёт= ...- <b>e</b>	уезжает= ...- <b>e</b>	понимает= ...-isc- <b>e</b> , [шэ]	делает = <b>sta face-ndo</b>	сделает = <b>sta per fare</b>
Мы	говорим=...- <b>iamo</b>	берём=...- <b>iamo</b>	уезжаем=...- <b>iamo</b>	понимаем=...- <b>iamo</b>	делаем= <b>stiamo face-ndo</b>	сделаем= <b>stiamo per fare</b>
Вы	говорите=...- <b>ate</b>	берёте=...- <b>ete</b>	уезжаете=...- <b>ite</b>	понимаете=...- <b>ite</b> [сконо]	делаете = <b>state face-ndo</b>	сделаете= <b>state per fare</b>
Они	говорят=...- <b>ano</b>	берут=...- <b>ono</b>	уезжают=...- <b>ono</b>	понимают=...-isc- <b>ono</b>	делают= <b>stanno face-ndo</b>	сделают= <b>stanno per fare</b>

регулярное действие в прошлом: Partivo = я уезжал много раз			действие в ближайшем будущем: Partirò = я уеду					
2. ПРОШЛОЕ ВРЕМЯ. (несовершенное): L'IMPERFETTO			3-а. БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ (простое): IL FUTURO SEMPLICE					
	parl-are	prEnd-ere	a) part-ire	b) cap-ire				
Я	говорил= parl- <b>avo</b>	брал=prènd- <b>èvo</b>	уезжал= part- <b>ivo</b>	понимал=cap-isc- <b>ivo</b>	Я	поговорю= parl- <b>erò</b>	возьму= prend- <b>erò</b>	уюду= part- <b>irò</b>
Ты	говорил= ...- <b>avi</b>	брал= ...- <b>èvi</b>	уезжал= ...- <b>ivi</b>	понимал=...-isc- <b>ivi</b>	Ты	поговоришь= ...- <b>erai</b>	возьмешь= ...- <b>erai</b>	уедешь= ...- <b>irai</b>
Он	говорил= ...- <b>ava</b>	брал= ...- <b>èva</b>	уезжал= ...- <b>iva</b>	понимал=...-isc- <b>iva</b>	Он	поговорит = ...- <b>erà</b>	возьмет= ...- <b>erà</b>	уедет= ...- <b>irà</b>
Мы	говорили=...- <b>avamo</b>	брали=...- <b>evamo</b>	уезжали=...- <b>ivamo</b>	понимали=...-isc- <b>ivamo</b>	Мы	поговорим=...- <b>eremo</b>	возьмем=...- <b>eremo</b>	уедем=...- <b>irèmo</b>
Вы	говорили=...- <b>avate</b>	брали=...- <b>evate</b>	уезжали=...- <b>ivate</b>	понимали=...-isc- <b>ivate</b>	Вы	поговорите=...- <b>erete</b>	возьмете=...- <b>erete</b>	уедете=...- <b>irète</b>
Они	говорили=...- <b>avano</b>	брали=...- <b>evano</b>	уезжали=...- <b>ivano</b>	понимали=...-isc- <b>ivano</b>	Они	поговорят=...- <b>eranno</b>	возьмут=...- <b>eranno</b>	уедут=...- <b>iranno</b>

законченное действие в прошлом в УСТНОЙ РЕЧИ: è partito =уехал			законченное действие в прошлом в КНИГАХ:Partì=уехал					
4. ПРОШЛОЕ ВРЕМЯ. ("УСТНОЕ"): IL PASSATO PROSSIMO			5. ПРОШЛОЕ ВРЕМЯ (КНИГИ) IL PASSATO REMOTO					
	parl-are	prEnd-ere	a) part-ire	b) cap-ire				
Я	говорил (продал)= <b>ho parl-ato</b> (vend- <b>uto</b> )	уехал= <b>sono part-ito</b>	уехал= <b>sono part-ito</b>	уехал= <b>sono part-ito</b>	Я	говорил= parl- <b>ai</b>	брал=prend- <b>ei/etti</b>	уехал= part- <b>ii</b>
Ты	говорил (продал)= <b>hai parl-ato</b> , ...- <b>uto</b>	уехал= <b>sei part-ito</b>	уехал= <b>sei part-ito</b>	уехал= <b>sei part-ito</b>	Ты	говорил= ...- <b>asti</b>	брал= ...- <b>èsti</b>	уехал= ...- <b>isti</b>
Он	говорил (продал)= <b>ha parl-ato</b> , ...- <b>uto</b>	уехал= <b>è part-ito</b>	уехал= <b>è part-ito</b>	уехал= <b>è part-ito</b>	Он	говорил= ...- <b>ò</b>	брал= ...- <b>è / -ette</b>	уехал= ...- <b>ì</b>
Мы	говорили (продали)= <b>abbiamo _ato, _uto</b>	уехали= <b>siamo part-iti</b>	уехали= <b>siamo part-iti</b>	уехали= <b>siamo part-iti</b>	Мы	говорили= - <b>ammo</b>	брали= ...- <b>èmmo</b>	уехали= ...- <b>immo</b>
Вы	говорили (продали)= <b>avete _ato, _uto</b>	уехали= <b>siete part-iti</b>	уехали= <b>siete part-iti</b>	уехали= <b>siete part-iti</b>	Вы	говорили= ...- <b>aste</b>	брали= ...- <b>èste</b>	уехали= ...- <b>iste</b>
Они	говорили (продали)= <b>hanno _ato, _uto</b>	уехали= <b>sono part-iti</b>	уехали= <b>sono part-iti</b>	уехали= <b>sono part-iti</b>	Они	говорили=...- <b>arono</b>	брали= ...- <b>èrono</b>	уехали= ...- <b>irono</b>

#### 4. ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ И СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ: 5 окончаний. В единс.числе: ...o,...a,...e,...à. В множ.числе: ...i,...e,...à.

Число: замена гласной в конце слова:	o → i	a → e	e → i	e → i	неизменное
един.число:	il bimbo strano = странный малыш	la bimba strana = странная малышка	il fine = цель	fine = тонкий	il film =фильм
множ.число:	i bimbi strani = странные малыши	le bimbe strane = странные малышки	i fini = цели	fini = тонкие	i film=фильмы

#### 5. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ для мы- и вы-форм совпадает с IL PRESENTE: partiamo=давайте уедем!=мы уезжаем, и т.д.

три глаг.оконч. →	1) parl-are	2) prEnd-ere	3a) part-ire	3b) cap-ire	отрицание	возвр.гл.
ты = tu	говори!= parl-a!	бери!= prEnd-i !	уезжай!= part-i !	пойми!= cap-isc-i ! [ши]	не уезжай!= non part-ire!	встань!=Alzati
Вы (один) =Lei	говорите!= ...-i !	берите! = ...-a !	уезжайте!= ..-a !	поймите!= ...-isc-a ! [ска]	не уезжайте!= non part-a!	= si alza !
Вы (много)=Loro	говорите!= ...-ino!	берут= ...-ano !	уезжают= ...-ano !	поймите!= ...-isc-ano![ска]	не уезжайте!=non pArt-ano!	встаньте! = si Alzino!

#### 6. СУФФИКСЫ И ПРИСТАВКИ популярны в итал.языке. В общей рамке –общий перевод: [anti-,ante-,pre-] = [до-,перед-,впереди]

Но чаще всего данные буквы в начале слова – это не приставки, а части корня: comodo, discutere, inglese, presente, subito, ...

приставка	anormale	disonesto	scOmodo	incerto	impossibile	irreale	auto	didatta	bicolor	coautore	comporre	contenere					
перевод	ненормальный	бесчестный	неудобный	неточный	невозмо	нереальный	само	учка	двух-	со	автор	составить	содержать				
приставка	contra	peso	antifurto	anti	porre	ante	guerra	pre	dire	post	vEndito	pos	porre	ridare, re	visione		
перевод	противо	вес	противо	угонный	ставить	вперед	до	военный	пред	сказать	после	продажный	ставить	сзади	вновь, обратно		
приставка	sopra	profitto	sovra	ccArico	stra	mangiare	su	indicato	sotto	lineare	sub	Acqueo	semi	sfera	tra	passare	trans-, inter-
перевод	сверх	прибыль	пере	грузка	пере	даться	выше	указанный	под	черкнуть	под	водный	полу	сфера	пере	ходить	между-, меж-
суффикс	увелич.: librone	обзывает: ragazzaccio	donnicciolla	medicastro	уменьш.: panino	bassotto	libretto	venticello	tavoluccio								
перевод	книжица	(дрянной) мальчишка	бабища	врачишка	ласкат.: хлебец	коротышка	книжечка	ветерок	столИК								
суффикс	усиление: bellissimo	chiaramente	milanese	amante	face	ndo	без вспом.	partito	vissuto	mandato							
перевод	очень красивый	наречие: ясно	миланский, -ец	любящий	делая	Глагола:	уехавший	живший	посланный								
					sto, stai, ... st_	face	ndo	с вспомог.	è partito, ha	vissuto, ha	mandato						
					дела-ю, -ешь, -ет, ... -ют			Глаголом:	уехаЛ	жиЛ, жиЛа	послаЛ, -ла						

#### 7. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ не переводятся,

но говорят о времени и лице перевода их смыслового глагола в форме причастия. Примеры выше: è partito, ha vissuto, ha mandato.

Вместо è и ha могут стоять любые глаголы из таблицы ниже. А причастия могут выглядеть неправильно, т.е. быть без -ito, -uto, -ato, пример: ho fatto(я делал), hai chiesto(ты спросил), ha chiuso(он закрыл), è corso(он бежал), fui nato(я родился), eri sorto(ты возник) и т.д.

для большинства глаголов ОТ AVERE: делал, сделал	буду делать	движение-состояние ОТ ESSERE: бежал, бегал	буду бегать							
я ho fatto	avevo fatto	ebbi fatto	abbia fatto	avrò fatto	sono corso	ero corso	fui corso	sia corso	sarò corso	
ты hai fatto	avevi fatto	avesti fatto	abbia fatto	avrà fatto	sei corso	eri corso	fosti corso	sia corso	sarai corso	
он ha fatto	aveva fatto	ebbe fatto	abbia fatto	avrà fatto	è corso	era corso	fu corso	sia corso	sarà corso	
мы abbiamo fatto	avevamo f	avemmo f.	abbiamo f	avremo f.	siamo corsi	eravamo c.	fummo c.	siamo c.	saremo c.	
вы avete fatto	avevate f.	aveste fatto	abbiate f.	avrete fatto	siete corsi	eravate c.	foste c.	siate corsi	sarete corsi	
они hanno fatto	avevano f.	Ebbero f.	Abbiano f.	avranno f.	sono corsi	Erano corsi	fUrono c.	sìano c.	saranno c.	
врем.	passato pross	trapass. pross	trapass. rem.	congiun.pass.	futuro anter.	passato pross	trapass. pross	trapas. rem.	congiun.pa.	futuro anter.

8. 1) АКТИВНАЯ ФОРМА : делал я-ты-он...они	2) ПАСИВНАЯ ФОРМА(страдательн.заяог): делалось со мной-тобой...-ними
без вспом. глагола:(наст.вр) Fa = он делает	→ вс.глар (от "essere") + fatto È fatto = оно делается (т.е. "его делают")
без вспом. глагола:(прош.вр) Faceva = он делал	→ вс.глар (от "essere") + fatto Era fatto = оно делалось (т.е. "его делали")
вс.глар.(от "avere") + fatto: Ha fatto = он сделал	→ вс.глар (от "essere") + fatto È stato fatto = оно сделалось ("его сделали")
вс.глар.(от "essere") + corso: È partito = он уехал	→ вс.глар (от "essere") + corso: пас. форма с глаголами движения не применяется!

#### 9. Глаголы имеют НЕДОСЛОВНЫЙ ПЕРЕВОД, если они включены в конструкции. Например: Fammi sapere!=Дай мне знать!

Sto per partire!=Я вот-вот уеду! Questo va scritto oggi!=Это надо написать сегодня. Mi guardo dal berlo.=Я остерегусь пить это!

Lasciami uscire!=Разреши мне выйти! Cerco di capirlo!=Постараюсь понять это! Ниже вместо "fare" может стоять любой глагол:

дословный перевод гл.	видовые глагольные конструкции	перевод глагола, если далее идет 2-й глагол	дословный перевод гл.	видовые глагольные конструкции	перевод глагола, если далее идет 2-й глагол
прийти: (страд.заяог)	venire fatto=	делается (кем-то)	оставить:	lasciare fare=	разрешить сделать
быть: (страд.заяог)	Essere (stato) fatto=	сделалось (кем-то)	прийти:	arrivare a fare=	ухитриться,(понять как)сделать
идти:	andare fatto=	должно быть сделано	нехватать:	mancare di fare=	не (удосужиться) сделать
делать:	fare fare=	дать (должен, заставить) сделать	вернуться:	tornare a fare=	снова сделать
быть в точке:	Esser sul punto di fare=	могу сделать	браться:	mEttersi a fare=	начать (приняться) делать
искать:	cercare di fare=	стараться сделать	– “ –	prEndersi a fare=	начать (приняться) делать
даться, чтобы:	darsi da fare=	стараться сделать	– “ –	porsi a fare=	начать (приняться) делать
смотреть:	guardare di fare=	стараться сделать	находиться, делая	stare fac-endo=	сейчас делаю
смотреться:	guardarsi dal fare=	остерегаться делать	находиться, чтобы	stare per fare=	буду (,собираюсь) делать

Составь таблички: 10.ПРЕДЛОГИ 11.ВОЗВРАТНЫЕ ГЛАГОЛЫ 12.СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ 13.УСЛОВНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

## ----- Глава 1. Алфавит и правила чтения (ABC e pronuncia)

### АЛФАВИТ И ПРОИЗНОШЕНИЕ.

В итальянском алфавите 21 буква. По сравнению с другими ведущими европейскими языками - английским, немецким, французским и испанским - это самый короткий. Ниже помещено отдельно написание и итальянское произношение еще нескольких букв. Дело в том, что в языках с латинской письменностью, и прежде всего в итальянском языке слова иностранного происхождения принято писать так, как они пишутся на исходном языке. При этом используется 5 "неитальянских" букв.

<b>Aa</b>	a [а]	<b>Nn</b>	enne [эннэ]	Иностранные буквы:	
<b>Bb</b>	bi [би]	<b>Oo</b>	o [о]	<b>Jj</b>	i lunga [и лунга]
<b>Cc</b>	ci [чи]	<b>Pp</b>	pi [пи]	<b>Kk</b>	capra [каппа]
<b>Dd</b>	di [ди]	<b>Qq</b>	qu [ку]	<b>Ww</b>	vu doppia [ву доппья]
<b>Ee</b>	e [э]	<b>Rr</b>	erre [эппрэ]	<b>Xx</b>	ics [икс]
<b>Ff</b>	effe [эффэ]	<b>Ss</b>	esse [эссэ]	<b>Yy</b>	ipilon [ипсилон]
<b>Gg</b>	gi [джи]	<b>Tt</b>	ti [ти]		
<b>Hh</b>	assa [акка]	<b>Uu</b>	u [у]		
<b>Ii</b>	i [и]	<b>Vv</b>	vu [ву]		
<b>Ll</b>	elle [эллэ]	<b>Zz</b>	zeta [дзета]		
<b>Mm</b>	emme [эммэ]				

### ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ ИТАЛЬЯНСКИХ СЛОВ: 10 простых правил.

<b>C</b>	<b>G</b>	<b>SC</b>
<b>ca-co-cu = [ ка-ко-ку ]</b> <b>ce - ci = [ че - чи ]</b> Если надо произнести наоборот – пишется “h” или “i”: <b>cia - cio - ciu = [ ча - чо - чу ]</b> <b>che - chi = [ ке - ки ]</b>	<b>ga-go-gu = [ га-го-гу ]</b> <b>ge - gi = [ дже - джи ]</b> Если надо произнести наоборот – пишется “h” или “i”: <b>gia - gio- giu = [ джа - жо - джу ]</b> <b>ghe- ghi = [ ге - ги ]</b>	<b>sca-sco-scu = [ ска-ско-ску ]</b> <b>sce - sci = [ ше - ши ]</b> Если надо произнести наоборот – пишется “h” или “i”: <b>scia - scio - sciu = [ ша - шо - шу ]</b> <b>sche - schi = [ ске - ски ]</b>
<b>gli = [ лль ]</b> moglie = [ молльэ ] =[лльи], в конце: degli = [дэлльи]	<b>u = [ у ]</b> luce = [ лучэ ] = [ w ] uomo =[uomo]	<b>Z = [ ц ]</b> чаще всего : zia = [ циа ] = [ дз ] иногда в начале: zero =[ дээрэ ]
<b>gn = [ нь ]</b> signore = [ синьоре ]	<b>i = [ и ]</b> vita = [ вита ] = [ й ] sei = [сэй] piu' = [пьюу] = [никак] ciao = [ чао ]	<b>S = [ с ]</b> чаще всего: stesso = [стэссо] = [ з ], между гласными 1.cosa = [ коза ] в начале перед звонкой 2.sveglia =[ звелья ]
<b>h = [никак]:</b> ho= [о], hanno=[анно] = [ акка ] в аббревиатуре ! V.H.S.= [ ву акка эссэ ]	<b>n = [ н ]</b> почти всегда: nonna=[нонна] ..n как [м] на стыке слов с <b>m, p, b</b> ..n p..= [мп], ..n m..= [мм], ..n b..= [мб] un po' = [ум по], con me = [ком мэ]	Буква <b>j</b> идет только в иностранных словах

Очень важно запомнить два основных качества итальянского произношения:

1. Итальянские слова произносятся также, как пишутся. Поэтому уже с первого занятия без предварительной подготовки можно начинать чтение итальянских текстов. Но здесь не обойтись без второго качества.
2. Все без исключения звуки произносятся отчетливо. Это касается:
  - ударных и безударных гласных
  - одинарных и двойных согласных

**Гласные** произносятся также, как и русские:

- **a, i, u** - сходны с русскими в положении под ударением - **a, и, у**.
- Гласные **e, o** произносятся открыто (в словарях **è, ò** –черта ударения слева) или сужено (закрыто) (в словарях **é, ó** –черта ударения направо).

-Открытое **e** близко к произношению русского **э** под ударением

Однако в отличие от русского **э** оно произносится более напряженно (Эмма, Бэлла): Festa [фэста] праздник

-Суженое (закрытое) **e** произносится с узким открытием рта. Оно приближается к произношению русского суженого **e** в слове **шесть**: Mela [мэла] яблоко

-Открытое **o** близко к произношению русского **о** под ударением и произносится напряженно (торт, плот): Donna [донна] женщина

-Суженое(закрытое) **o** произносится с таким положением губ, как при произношении звука **у** (клоун, полюс): ora [ора] час

- **Согласные** b (бобр), f (фант), m (мост), p (парк), v (вода), n (мягче, чем "наст", и тверже, чем "нь" - небо) произносятся подобно русским. Но перед гласными **e** и **i** согласные **d** и **t** всегда произносятся твердо, как в слове **денди, эстетика**: dentro [дэнтро] внутри, partire [партирэ] уезжать
- Буквы **c, g** перед согласными и гласными **a, o, u** обозначают звуки [к] и [г].

Cane [канэ] - собака, colore [колорэ] - цвет, classe [классэ] - класс, gatto [гатто] - кошка, greco [грэко] - грек

- Перед гласными **e** и **i** буква **c** обозначает звук [ч], а буква **g** - смягченный звук [дж]:

Dolce [долче] - сладкий, cinema [чинэма] - кино, gente [джентэ] - люди, giallo [джялло] - желтый.

- Сочетание букв **gn** обозначает звук [нь]: Ogni [оньи] - каждый, sogno [соньо] - сон.
- Сочетание букв **gli** обозначает звук [ль]: Aglio [альё] - чеснок, biglietto [бильетто] - билет.

(Только в немногочисленных случаях оно обозначает сочетание звуков [гли]).

- Гласный **h** не произносится, но слова с ним произносятся с бóльшим нажимом:

Ho [о] - я имею, ah! [а] - ах!

- Буква **L** обозначает звук, не свойственный русскому языку. Это звук средний между л и ль. При его произношении кончик языка прикасается к деснам, а средняя часть языка несколько опущена:

Lago [лаго] – озеро, Lento [лэнто] - медленный

- Буква **s** обозначает два звука: глухой согласный **c** и звонкий **з** :

Глухой [с]:

в начале слова перед гласными – solo (один)

- после согласных – orso (медведь)
- перед согласными **f, p, t** – spuma (пена)
- перед согласным **s** (если он произносится как [к]) – scuro (темный)

Звонкий [з]:

- между двумя гласными – rosa (роза)
- перед звонкими согласными b, d, g, l, m, n, r, v – sdegno [здэньё] (возмущение)

snello [знэлло] (тонкий), svago [зваго] (развлечение)

Иногда буква U произносится как английский звук [W], огруляя и вытягивая губы.

Согласный q употребляется только в сочетаниях с u перед гласными, образуя звуки kw +a, э, и, o: quattro [кваттро] четыре, questo [квэсто] этот, quinteto [квинтэтто] квинтет, la quota [лаквота] высота

Но: "y" не должно произноситься как русское "в".

Сочетание букв sc перед гласными a, o, u обозначает сочетание звуков (ск): Scala - лестница

Перед гласными e, i обозначает звук, сходный с русским щ: Scienza [щенца]- наука, знание

Гласный i, следующий за s, никогда его не смягчает. Поэтому сочетание si надо произносить так:

Siamo [сыямо], essi [эссы]

Согласный z в большинстве случаев произносится "дз", как в звукоподражании "дзинь", если стоит в начале слова: zero [дзэро] - ноль,

если стоит в середине слова или в конце - "ц" как в слове "цвет": terzo [тэрцо] – третий, pizza [пицца] - пицца

- Разница между одинарными и двойными согласными должна звучать ясно. Иначе неизбежно получается не только фонетическая, но и смысловая ошибка: вас могут не понять или, что хуже, понять неправильно. Сравните:

Il polo – полюс [илполо], il pollo - курица [илполло]. il fato – судьба [илфато], il fatto – факт [илфатто]

Для того, чтобы в точности следовать отчетливому произношению Ваш речевой аппарат - язык и губы должен быть в постоянном напряжении. На первых порах это может выражаться в том, по-итальянски вы будете говорить несколько громче, чем по-русски.

**УДАРЕНИЕ: Не зная место ударения, читая, ставьте его на ПРЕДПОСЛЕДНЕМ слоге.**

**75% итальянских слов имеют ударение на предпоследнем слоге:** amare, Leonardo.

**Еще 5% слов – на последнем слоге** (что указано на письме знаком ударения: libertà, gioventù).

**Ударение в остальных 20 % слов надо просто выучить!!! ИХ ПОЛНЫЙ СЛОВАРЬ СМ. В КОНЦЕ этого справочника. Если вы будете вслух читать этот словарь, то не ошибетесь потом.**

**Примечание: ПОДЧЕРКНУТЫЕ ГЛАСНЫЕ – ЭТО МЕСТА УДАРЕНИЙ НЕ НА ПРЕДПОСЛЕДНЕМ СЛОГЕ.**

ПРОИЗНОШЕНИЕ С+Н, G+Н.

Еще об особенностях итальянского произношения:

1.Согласные **С** и **G** звучат перед **i** и **e** как [к] и [г] б если между ними стоит немая буква Н (акка):

Che - [кэ] - который, что

Chi - [ки] - кто

Il **ghetto** - [илгэтто] - гетто

La **ghisa** - [лагиза] - чугун

Запомните, что в глаголах i спряжения, которые заканчиваются на –CARE, -GARE

Н перед i ставится обязательно!

Cercare (искать):

cerco

cerca

cercate

cerchi

cerchiamo

cercano

2. Гласная **i** (и) в сочетаниях с гласными **a, e, o, u** образует дифтонги:

la **memoria** (ламэморья) – память, **niente** (ньентэ) – ничего, il **proverbio** (ильпровэрбьё) – поговорка  
il **fiume** (ильфьюмэ) – река

Сливаясь с последующей гласной, дифтонг переходит в трифтонг: **studia** – (студья) – **studiai** (студьяй).

### Частные случаи итальянского произношения.

1. Гласная **i**[и] не произносится после согласных **C** и **G**, если за ней следует другая гласная:

**a** [ча]: **Ciao!** – Привет!Пока! **e** [чэ]: **il cielo** – небо **o** [чо]: **perciò** – поэтому **u** [чу]: **il ciuffo** – чуб  
**a** [джа]: **già** – уже **o** [джо]: **il soggiorno** – гостиная **u** [джу]: **giusto** – правильный, правильно

2. Буквосочетание “**sc**” перед **e** и **i** произносится как [шь]. Гласная **i** после **sc** не произносится перед **a, o, u**:

**E** [шэ]: **il pesce** – рыба, **i** [ши]: **la scimmia** – обезьяна

**I** → **A** [ша]: **lasciare** – оставлять **O** [шо]: **lo sciopero** – забастовка **U** [шу]: **il prosciutto** – ветчина

3. Сочетание гласных “**c**” и “**q**” произносится как [кк]:

**l’acqua** [лаккwa] – вода, **l’acquerello** [лакквэрэлло] – акварель, **l’acquisto** [лаккквисто] – покупка

### Усечение

Главный свой труд – «Божественную комедию» – великий итальянский поэт Данте Алигьери (Dante Alighieri) начал так: **Nel mezzo del cammin di nostra vita** – На половине жизненной дороги...

Если знать, как будет по-итальянски «шаг, поступь» – “**il cammin**”, то может показаться, что у Данте последняя буква этого слова пропущена по невнимательности. На самом же деле никакой ошибки здесь нет: просто в итальянском языке принято обходиться без конечной безударной гласной или целого слога, особенно после **l, m, n, r**, если следующее слово начинается с согласной.

Это происходит у:

- глаголов: **andar via** (уходить), **star bene**, **esser contento** (son contento), **aver fame** ...

- существительных единственного числа: **il signor Fabbri**

- прилагательных (перед существительными **мужского рода ед. числа**, за исключением тех, которые начинаются с **s+ согласная** и **z**): **bello** – красивый, **buono** – хороший, добрый, вкусный, **grande** – большой, **santo** – святой, **quello** – тот

**un bel ragazzo**, **buongiorno!** **Un gran giorno**. **Quell libro**. **San Pietro**

**НО:** **Un bello studente** – красивый студент **Un buono zio** – добрый дядюшка

### Прилагательные bello, buono, quello

Говоря об усечении прилагательных перед существительными, в качестве примеров были приведены формы **bello, quello** и **buono**. В изменении этих параметров существует некоторая закономерность: **buono** изменяется по типу определенного артикля, а **bello** и **quello** – по типу неопределенного.

С указательным прилагательным **quello** артикль (перед существительным) опускается.

<b>bello</b>		<b>quello</b>		<b>buono</b>	
Un bel vestito	Bei vestiti	Quel ragasso	Quei ragazzi	Un buon esempio	Buoni esempi
Una bell’aria	Belle arie	Quell’impiegato	Quegli impiegati	Una buon’anima	Buone anime
Un bello scaffale	Begli scaffali	Quello studente	Quegli studenti	Un buono studente	Buoni studenti

Перед “**b**” и “**p**”, “**n**” произносится как «м» (**un bambino** [умбамбино], **un papino** [умпанино]). Для итальянского языка несвойственны лексические повторы. Решить эту проблему может прилагательное **quello**

(Я изучаю итальянский язык – язык Данте = **Imparo la lingua italiana, quella di Dante**)



### Правила переноса слов

Слова, как известно, переносятся по слогам. Чтобы правильно переносить итальянские слова, нужно помнить о следующих правилах слогообразования:

#### 1. Неделимы :

— слова с одной гласной: ma, di, no, fra

— дифтонги и трифтонги: scuo- la, pia - no, stu - diai

— буквосочетания ch, gh, gl, gn, qu, sc с последующими гласными или дифтонгами:

a-mi-che, ghe-par-do, fi-glio, in-se-gna-re, quo-ta, scio-pe-ro

#### 2. Разделяются:

— гласные, не составляющие дифтонги: ra-u-ra, Pa-o-lo

— удвоенные согласные: pec—ca-to, gat-to

— l, m, n, r + согласная: ul-ti-mo, scam-bia-re, du-ran-te, cer-ca-re.

#### 3. Примыкают к последующей гласной:

— одна или несколько неударенных согласных: a - mi-co, o-ra, li-bro, ma-dre, que-sto, no-stro.

----- **Глава 2. Имя существительное (Sostantivo)**

----- **Глава 3. Имя прилагательное ( Aggettivo )**

### Особенности образования рода и числа существительных.

Обычно, существительные и прилагательные, оканчивающиеся на ...-о имеют мужской род, а на ...-а – женский род. А те, что оканчиваются на ...-е, могут иметь как мужской, так и женский род. Но есть много исключений из этого правила.

Мы знаем, что показателем рода является прежде всего артикль, т.к. окончания существительных бывают довольно обманчивыми.

Например, существительные, оканчивающиеся на **-ma**, **-ta**, **-ca** - мужского рода:

il problema – i problemi , il pirata - i pirati, il telegramma - i telegrammi, il patriarca - i patriarchi.

Артикль укажет нам на род существительных с окончаниями:

**-ista**: il pianista - i pianisti, la pianista - le pianiste. (пианист, пианистка)

**-e**: il nipote - i nipoti, la nipote - le nipoti. (внук, внучка)

Иногда с изменением артикля и окончания изменяется значение слова:

**Плодовые деревья**: il melo – яблоня, il pero - грушевое дерево

**Плоды**: La mela - яблоко, La pera - груша

Некоторые существительные изменяют во **множественном числе** род с **мужского на женский** и принимают окончание **-a** :

L'uovo - le uova = яйцо – яйца; il paio - le paia = пара – пары; il riso - le risa = смех – смешки

### Образование множественного числа некоторых существительных и прилагательных.

Большинство существительных и прилагательных с окончанием **-ca** **-co**, **-ga** **-go** образуют множественное число по модели:

**-ca** : **-che**: L'amica stanca — le amiche stanche (усталая подруга)

**-co** : **-chi**: il banco bianco — i banchi bianchi (белая парта)

**-ga** : **-ghe**: la lunga piega — le lunghe pieghe (длинная складка)

**-go** : **-ghi** : il largo lago — i larghi laghi (широкое озеро)

Вместе с тем у этого правила немало исключений. Приведем наиболее распространенные:

(L') amico — (gli) amici (друг); (il) nemico — (i) nemici (враг); (il) greco — (i) greci (грек);

(il) porco — (i) porci (свинья); storico — storici (исторический).

## ПРИМЕНЕНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО

1) Запомните устойчивые обороты, образованные сочетанием **Con + существительное** без артикля:  
 Con allegria - весело, с радостью; Con interesse - с интересом; Con appetito - с аппетитом

## ----- Глава 4. Артикль ( Articolo)

### Артикль.

Существительные могут быть только двух родов - мужского и женского. Показателем рода во всех случаях является стоящий перед существительным артикль. Это коротенькое слово кроме рода обозначает также число и указывает, что говорящий считает в данной речи старым, известным (определенным), а что - новым, неизвестным (неопределенным). Отсюда все артикли делятся на два вида: определенный и неопределенный, единственного и множественного числа, мужского и женского рода:

Род	определенный		неопределенный	
	Ед.число	Мн.число	Ед.число	Мн.число
Мужской	il, l' , lo	i , gli	un , uno	dei, degli
Женский	la , l'	le	una , un'	delle

Нужно с самого начала привыкнуть к тому, что рода слов в русском и итальянском языках не совпадают:

Книга, женский род(f) - il libro, мужской род(m).

### **Мужской род:**

#### Определенный артикль

Артикль **il** (ил) - ставится перед словами мужского рода, начинающимися с согласной: il voto - оценка

Артикль **l'**(л) - ставится перед словами, начинающимися с гласной: L'amico - друг

Артикль **lo** (ло) - ставится перед существительными мужского рода, начинающимися с буквы **s**, если после нее идет согласная буква, и буквы **z** : Lo studente (ло студенте) - студент, Lo zero (ло дзеро) - ноль

#### Неопределенный артикль

Артикль **un**(ун) ставится перед существительными мужского рода, начинающимися с согласной или с гласной:

Un libro (ун либро) - книга, Un amico(ун амико) - друг.

Артикль **uno** (уно) - употребляется так же, как **lo**:

Salutare uno studente - поздороваться со студентом (каким-то, одним из).

**Женский род:**Определенный артикль

Артикль **la** употребляется перед существительными, начинающимися с согласной: La risposta (ла риспоста) –ответ. Артикль **l'** ставится перед словами, начинающимися с гласной: L'arte (лартэ) - искусство

Неопределенный артикль

Артикль **una** (уна) ставится перед существительными, начинающимися с согласной: Una penna (уна пэнна) – ручка. Перед гласными в артикле опускается конечная "a":

invitare un'amica (инвитарэ унамика) - пригласить подругу (какую-то, одну из).

Артикль обязателен всегда, и только в определенных и четко оговоренных случаях он может не употребляться.

**Множественное число артикля**Мужской род

Определенный артикль мужского рода **il** во множественном числе принимает форму **i**, а **l'** и **lo** - **gli**. При этом окончание существительного меняется с **O** и **E** на **I**.

Женский род:

**La** и **L'** во множественном числе становятся **Le**, как перед согласными, так и перед гласными. Окончания существительных женского рода единственного числа меняются с **-a** на **-e** и с **-e** на **-i**:

Артикль		Окончание	Пример
<b>il</b> → <b>i</b>	<b>корень</b>	<b>-o, -e</b> → <b>i</b>	<b>Il libro</b> - <b>i libri</b> , <b>il mare</b> - <b>i mari</b>
<b>l'</b> → <b>gli</b>	<b>корень</b>	<b>-o</b> → <b>-i</b>	<b>L'amico</b> - <b>gli amici</b> [лиамиччи]
<b>lo</b> → <b>gli</b>	<b>корень</b>	<b>-e</b> → <b>-i</b>	<b>Lo studente</b> - <b>gli studenti</b>
<b>l'</b> → <b>le</b>	<b>корень</b>	<b>-a</b> → <b>-e</b>	<b>La matita</b> - <b>le matite</b>
<b>la</b> → <b>le</b>	<b>корень</b>	<b>-e</b> → <b>-i</b>	<b>L'anima</b> - <b>l'anime</b> <b>La canzone</b> - <b>le canzoni</b>

Существительные с последним ударным слогом во множественном числе окончаний не изменяют: La novità - le novità (новость) La difficoltà - le difficoltà (трудность)

Неопределенная множественность выражается опущением артикля:

Compro un libro e una matita - compro libri e matite (какие-то, о которых еще не говорилось)

**Артикль + существительное + прилагательное**

Подобно русским прилагательным, итальянские согласуются в роде и числе с существительным, к которому относятся.

Мужской род	Il libro russo Русская книга Il libro serio Серьезная книга	I libri russi I libri seri
Женский род	La parola italiana Итальянское слово	Le parole italiane
Некоторые прилагательные и муж. и жен. рода имеют в единственном числе общее окончание <b>-e</b> :		
Мужской род	Il compito facile Легкое задание	I compiti facili
Женский род	La regola grammaticale Грамматическое правило	Le regole grammaticali

Во всех случаях показателем рода остается артикль: Le canzoni italiane - итальянские песни  
Форма артикля определяется начальными буквами следующего за ним слова:

Lo studente - il bravo studente - хороший студент, Gli studenti - i bravi studenti - хорошие студенты

Как правило, прилагательное стоит после существительного. Но некоторые, в основном двусложные прилагательные могут стоять перед определяемым словом:

Un bravo attore - хороший актер, Una bella città - красивый город, il brutto tempo - плохая погода

### Предлог + артикль = слитный предлог

Оказываясь перед определенным артиклем, предлоги **di, a, in, da, su** сливаются с ним и образуют одно слово: слитный предлог:

Артикль предлог	Единственное число				Множественное число		
	Мужской род		Женский род		Мужской род		Женский род
	il	lo	l'	la	i	gli	Le
<b>di</b>	del	dello	dell'	della	dei	degli	delle
<b>a</b>	al	allo	all'	alla	ai	agli	alle
<b>in</b>	nel	nello	nell'	nella	nei	negli	nelle
<b>da</b>	dal	dallo	dall'	dalla	dai	dagli	dalle
<b>su</b>	sul	sullo	sull'	sulla	sui	sugli	sulle

### Основные значения артикля. Определенный артикль.

Артикль указывает на:

- род – il mare, la neve;
- число – il filobus, i filobus;
- степень определенности

Выбор между определенным и неопределенным артиклем зависит от ситуации- контекста и ее толкования:

По-русски	По-итальянски	Толкование
Я вошел в комнату	Sono entrato nella stanza	Я вошел в <u>эту</u> комнату (о которой уже шла речь; комната одна)
Я вошел в комнату	Sono entrato in una stanza	Я вошел в <u>какую-то</u> комнату, одну из комнат (о ней еще не говорилось; комнат несколько)

Основные значения определенного артикля следующие:

- Обобщающее (сопоставимо с определенным прилагательным tutto):  
Il professore insegna, lo studente impara. - Преподаватель учит, студент учится.  
(т.е.: tutti i professori insegnano e tutti gli studenti imparano)
- Единичное (о предмете, понятии и т.д.) La natura è ricca. - Природа богата.  
Il cielo è limpido, c'è il sole - Небо ясное, светит солнышко.
- Указательное(сопоставимое с указательными прилагательными questo/quello) или значение известности:  
Leggo la rivista(=quella rivista) che mi hai dato. - Я читаю журнал, который ты мне дал.  
Il libro(=questo libro) è molto interessante. - Эта книга очень интересная.

Момент известности часто передается с помощью порядка слов: новое (неизвестное) стоит в конце предложения, старое (известное) – в начале: Conosco un ragazzo. - Я знаю (одного) парня.

Il ragazzo parla bene l'italiano. - (этот) Парень (которого я знаю) хорошо говорит по-итальянски.

### Неопределенный артикль: основные значения.

Неопределенный артикль отличают значения:

- *Обобщающее (соотносимо с «каждый», «любой», «вообще»).*  
Un operaio deve sapere il proprio mestiere. (каждый, любой) рабочий должен знать свое ремесло.
- *Вводное (соотносимо с «некий», «один из»)* È un quaderno - это тетрадь (одна из, некая)  
Abbiamo preso un filobus - Мы поехали на троллейбусе (на одном из)
- *Оценочное:*  
Franco è un giovane modesto. - Франко – скромный юноша.  
Oggi il mare è una bellezza . – Сегодня море просто загляденье.  
Lei lo dice a me, a un professore? - И Вы говорите это мне, преподавателю?

### Неупотребление артикля.

В предыдущих уроках мы оговаривали отдельные случаи неупотребления артикля. Помимо этих случаев артикль не употребляется в сочетаниях:

#### **1) глагол + существительное**

- в именном сказуемом, после глаголов essere, diventare (становиться), nominare (назначать) и др., при обозначении профессии, статуса, национальности, безличного признака:

Sono operaio – я рабочий. È diventato insegnante. – Он стал преподавателем.

L'hanno nominato direttore. – Его назначили директором.

Sei russo? – No, sono italiano. – Ты русский? – Нет, я итальянец.

È notte – è sera – è giorno – ночь – вечер – день.

- в устойчивых сочетаниях:

far festa – праздновать, радоваться; aver paura – бояться; far piacere - доставлять удовольствие

#### **2) Глагол + предлог + существительное**

- при обозначении рода деятельности, занятия: fare da interprete - переводить, быть переводчиком

- после именного сказуемого при обозначении содержания:

La cartella è piena di libri. – Ранец полон книг.

- при обозначении способа передвижения:

andare in treno – путешествовать поездом; partire in areo – улетать на самолете;

arrivare in macchina – приехать на машине

#### **3) существительное, наречие + предлог + существительное**

- при обозначении целевого признака, характеристики:

la camera da pranzo – столовая; il comportamento da bambino – ребячество (поведение ребенка)

- при обозначении количества с помощью существительных с **неопределенным артиклем**:

un gruppo di delegati - группа делегатов; un bicchiere di liquore - рюмка ликера

un chilo di patate - килограмм картофеля

- при обозначении материала: una casa di legno – деревянный дом

- в значении принадлежности: in tasca – в кармане (собственном)

- если di + существительное можно заменить на прилагательное:

L'Ambasciata d'Italia = l'Ambasciata italiana – итальянское посольство

- в оборотах наречного значения: con attenzione – внимательно; in silenzio – молча

#### **4) В приложении (факультативно):**

Roma, capitale italiana, è una città molto antica. - Рим, столица Италии, очень древний город.

**5) В пословицах, поговорках и устойчивых оборотах речи:**

Felicità mezza bellezza. – Не родись красивой, а родись счастливой

Di tanto in tanto pioveva. – Время от времени шел дождь.

**6) При перечислении однородных членов предложения артикль опускается:**

Nel digario di Pietro c'è un po'di tutto: idée, fatti, ricordi. –

В дневнике Пьетро всего понемногу: мысли, факты, воспоминания.

**Частичный артикль: формообразование и употребление.**

Формы частичного артикля: del, dello, della, dell', dei, degli, delle. Частичный артикль обозначает неопределенную часть от целого(=un po'di, alcuni, qualche ecc):

Sul tavolo c'erano dei libri (=alcuni) - На столе лежали книги.

Ho mangiato del pane(=un po'di pane) - Я поел хлеба.

Частичный артикль может также употребляться для обозначения неопределенной множественности:

Ho comprato un vestito. - Ho comprato (dei) vestiti.

**Следует избегать употребления частичного артикля после предлогов:**

Siamo andati al cinema con ~~dei~~ nostri vecchi amici.

Кроме того, частичный артикль **опускается**:

**При отрицании:** Non ho soldi. - У меня нет денег

**В вопросе:** Vuole pomodori o banane? - Вам помидоров или бананов?

**ПРИМЕНЕНИЕ АРТИКЛЕЙ**

4. Помните, что при обращении артикль опускается:

**La** signora conosce l'italiano. — Синьора знает итальянский.

Signora, Lei conosce l'italiano? — Синьора, Вы знаете итальянский?

**I** ragazzi leggono poco. — Ребята мало читают.

Ragazzi, voi leggete poco. — Ребята, вы мало читаете.

5. С названиями месяцев артикль не употребляется:

In che mese siamo? — Siamo in ottobre. Какой сейчас месяц? - Сейчас октябрь.

**Запомните:** В октябре месяце — **nel mese di ottobre.**

Названия дней недели употребляются без артикля и без предлога:

Oggi è mercoledì. — Сегодня среда

Domenica (venerdì) andiamo a teatro. — В воскресенье (в пятницу) мы идем в театр.

НО: La domenica (il venerdì)... — По воскресеньям (по пятницам)

В этом году - quest'anno; В этом месяце - questo mese; На этой неделе - questa settimana

## ----- Глава 5. Наречие ( Avverbio )

### ПРИМЕНЕНИЕ НАРЕЧИЯ

5. Утвердительные и отрицательные наречия ставятся **перед** словом, к которому относятся:

Anche — также: Anche Marcello viene. — Марчелло тоже придет.

Neanche — также не: Neanche Paolo può capirlo. — Даже Паоло не может это понять.

Nemmeno — тоже не: Nemmeno il cinema gli piace. — Даже кино ему не нравится.

**После** neanche/nemmeno отрицание "non" не употребляется. Логическая нагрузка, сопровождающая утвердительные и отрицательные наречия, обуславливает употребление с ними только **ударных** форм личных местоимений:

Anche a me piace questo film. — И мне нравится этот фильм.

Nemmeno loro conoscono questo signore. — Они тоже не знают этого господина.

**НО:** Non mi piace nemmeno questo film.

В сложных временах некоторые наречия: ancora - еще, già - уже, quasi - почти и др. – стоят не как обычно – после сказуемого – а после вспомогательного глагола:

Il papà ha già deciso di fare un altro viaggio. (non ha ancora deciso), (ha quasi deciso)

## ----- Глава 6. Числительные ( Numerale )

### Числительные (от 1 до 10)

Количественные	Порядковые	Порядковые
1 – uno, a	1 – первый - il primo	1 – первая - la prima
2 – due	2 – второй - il secondo	2 – вторая - la seconda
3 – tre	3 – третий - il terzo	3 – третья - la terza
4 – quattro	4 – четвертый - il quarto	4 – четвертая - la quarta
5 – cinque	5 – пятый, ая - il quinto	5 – пят ая - la quinta
6 – sei	6 – шестой - il sesto	6 – шестая - la sesta
7 – sette	7 – седьмой - il settimo	7 – седьмая - la settima
8 – otto	8 – восьмой - l'ottavo	8 – восьмая - l'ottava
9 – nove	9 – девятый - il nono	9 – девятая - la nona
10 - dieci	10 – десятый - il decimo	10 – десятая - la decima

Из таблицы видно, что все порядковые числительные согласуются в роде и числе с определяемым существительным: La prima lezione - первый урок. il quinto studente - пятый студент.

И количественные, и порядковые числительные обычно ставятся перед существительным :

Quattro penne - четыре ручки. La seconda canzone – вторая песня

С количественными числительными артикль перед существительным опускается, а с порядковым – употребляется, и притом – определенный: Tre sorelle - три сестры, La terza sorella - третья сестра

Чтобы научиться считать по-итальянски, необходимо познакомиться с четырьмя арифметическими действиями:

Арифметическое действие	Пример	Словесная формула
Addizione Сложение	2 + (più) 2 = (fa) 4	Due più due fa quattro
Sottrazione Вычитание	6 - (meno) 5 = (fa) 1	Sei meno cinque fa uno
Moltiplicazione Умножение	3 x (per) 3 = (fa) 9	Tre per tre fa nove
Divisione Деление	8 : (diviso per) 4 = (fa) 2	Otto diviso per Quattro fa due

## Числительные

Вы научились считать до десяти. Кажется, немного. Но именно из первой десятки числительных образуются последующие десятки, сотни, тысячи. Дальше идет простое сложение десятков и единиц. Количественные числительные на 1 : 21 , 31 ,81 и т.д. сопровождаются существительные во множественном числе. Если существительное стоит после числительных на 1 , последнее усекается: *Compro ventun libri . / Compro libri ventuno*. Составные числительные на uno , а согласуются с существительным в роде и числе: *Le mille e una notte*. - Тысяча и одна ночь. Вы уже знаете: множественное число от тысячи – mille будет mila: *duemile lire italiane – 2000 итальянских лир*. Составные числительные пишутся в итальянском языке слитно: 27 – *ventisette*,

427 – *quattrocentoventisette*, 5427 - *cinquemilaquattrocenteventisette*

«Миллион» употребляется с неопределенным артиклем, т.к. считается существительным: *un milione / due milioni*

Количественные	Порядковые + esimo	Количественные	Порядковые + esimo
11 = <u>u</u> ndici	11' = l' <u>u</u> ndicesimo, a	21 = ventuno	21' = il, la ventun <u>e</u> simo, a
12 = <u>d</u> odici	12' = il, la dodic <u>e</u> simo, a	22 = ventidue	22' = il, la ventiduesimo, a
13 = <u>t</u> redici	13' = il, la tredic <u>e</u> simo, a	23 = ventitre	23' = il, la ventitresimo, a
14 = quatt <u>o</u> rdici	14' = il, la quattordic <u>e</u> simo, a	24 = ventiquattro	24' = il, la ventiquattresimo, a
15 = qu <u>i</u> ndici	15' = il, la quindic <u>e</u> simo, a	25 = venticinque	25' = il, la venticinquesimo, a
16 = <u>s</u> edici	16' = il, la sedic <u>e</u> simo, a	26 = ventisei	26' = il, la ventiseiesimo, a
17 = diciasette	17' = il, la diciasset <u>t</u> esimo, a	27 = ventisette	27' = il, la ventisettesimo, a
18 = diciotto	18' = il, la diciott <u>e</u> simo, a	28 = ventotto	28' = il, la ventottesimo, a
19 = diciannove	19' = il, la diciannov <u>e</u> simo, a	29 = ventinove	29' = il, la ventinovesimo, a
20 = venti	20' = il, la vent <u>e</u> simo, a	30 = trenta	30' = il, la trentesimo, a
100 = cento	100' - il, la cent <u>e</u> simo, a	40 = quaranta	40' = il, la quarantesimo, a
101 = centouno	101' - il, la centoun <u>e</u> simo, a	50 = cinquanta	50' = il, la cinquantesimo, a
200 = duecento	200' - il, la duecent <u>e</u> simo, a	60 = sessanta	60' = il, la sessantesimo, a
300 = trecento	300' - il, la trecent <u>e</u> simo, a	70 = settanta	70' = il, la settantesimo, a
400 = quattrocento	400' - il, la quattrocent <u>e</u> simo	80 = ottanta	80' = l'ottantesimo, a
500 = cinquecento	500' - il, la cinquecent <u>e</u> simo	90 = novanta	90' = il, la novant <u>e</u> simo, a
600 = seicento	600' - il, la seicent <u>e</u> simo, a	1000 - mille	1000' - il, la millesimo, a
700 = settecento	700' - il, la settecent <u>e</u> simo, a	1001 - mille e uno	1001' - il, la millesimopr <u>im</u> o, a
800 = ottocento	800' - l' ottocent <u>e</u> simo, a	1122 -	1122' - il, la
900 = novecento	900' - il, la novecent <u>e</u> simo, a	millecentoventid <u>ue</u>	millecentoventiduesimo, a
		2000 - duemila	2000' - il, la duemillesimo, a

При обозначении дат используются количественные числительные с определенным артиклем мужского рода:

3 октября - *il tre ottobre*, 28 ноября - *il ventotto novembre*

Исключение составляет первое число каждого месяца - здесь употребляются порядковые числительные с определенным артиклем: *il **primo** ottobre*

Определенный артикль мужского рода обязателен также при обозначении года:

В 1987 году - *nel 1987* - *nel millenovecentoottantasette*



## ----- Глава 7. Местоимения (Pronome)

### ----- 7-1. Личные местоимения: я, меня (Pronomi personali)

#### Личные местоимения

В первом уроке мы особо говорили, что в устной и письменной речи личные местоимения обычно опускаются, - окончания глагола достаточно, чтобы узнать его лицо. Но при этом не надо опускать местоимения при переводе с итальянского на русский. (Vanno a teatro = Они идут в театр.)

Однако, если личные местоимения на 1-м плане, пренебрегать ими нельзя. **Итак**, личные местоимения присутствуют во тех фразах, где они являются логическим и грамматическим центром: **Io** compro un libro mentre (а, в то время, как) **voi** comprate due quaderni.

Лицо / Число	Единственное число	Множественное число
1	io [ио] - я	noi [ной] - мы
2	tu [ту]-ты	voi [вой]- вы
3	он: egli [элльи], lui [луй], esso [эссо] она: ella [элла], lei [лэй], essa [эсса]	esse они, essi они loro - они
<b>Вежливая форма</b>	<b>Lei - Вы</b>	<b>Loro - Вы</b>

В 3 лице единственного и множественного числа личные местоимения обозначают:

ЛИЦА: egli - lui – м.р. = loro, Ella - lei - ж.р. = loro

ЛИЦА И ПРЕДМЕТЫ: esso – м.р. = essi, essa – ж.р. = esse

Вежливая форма обращения на «Вы» в 3 лице единственного (к одному лицу) и множественного (к нескольким лицам) числа, выражается с помощью Lei и Loro :

Lei parla italiano? - Вы говорите по-итальянски?

Loro cercano una rivista italiana? - Вы ищете итальянский журнал?

Наряду с **Loro** и даже гораздо чаще, формой обращения к нескольким лицам выступает форма на **Voi** : Voi frequentate l'Università di Mosca? - Вы учитесь в МГУ?

#### Личные местоимения- дополнения

В роли дополнения ( прямого и косвенного) личные местоимения имеют две формы: ударную и безударную.

	Ударная форма (с предлогом и без)	Безударная форма (без предлога)	
		Прямое дополнение (винительный падеж)	Косвенное дополнение (дательный падеж)
1	<b>me</b> : <u>A</u> bita da me Он живет у меня	<b>mi</b> : Lei <b>mi</b> conosce? (меня)	<b>mi</b> : Mi dà un libro (мне)
2	<b>tè</b> : Vengo con <b>tè</b> Я иду с тобой	<b>ti</b> : Non <b>ti</b> capisco (тебя)	<b>ti</b> : Ti <b>te</b> lefono oggi (тебе)
3	<b>lui, lei, Lei</b> Scrive a lui, a lei, a Lei Он пишет ему, ей , Вам	<b>lo, la — ero, ee</b> Lo (la) saluto	<b>gli- ему, le - ей , Le - Вам</b> Gli (le, Le) dico la verità
1	<b>noi</b> : <u>A</u> bita con noi Он живет с нами	<b>ci</b> : Ci conoscete? (нас)	<b>ci</b> : Ci dà un libro (нам)
2	<b>voi</b> : Vado da voi Я иду к вам	<b>vi</b> : Non vi capiamo (вас)	<b>vi</b> : Vi <b>te</b> lefono oggi (вам)
3	<b>loro</b> : <u>Stu</u> dia con loro Он учится с ними	<b>li, le</b> : Li (le) salutiamo (их)	<b>loro</b> : Dico loro la verità (им)

Ударная форма употребляется:

- в сочетании с предлогами: con me, a tè, per lui, da noi

- если на местоимение падает логическое ударение:

Guarda me, non tè! — Он смотрит на меня, а не на тебя!

Hanno ragione loro, voi no! — Правы они, а не Вы!

Povero me! — Ах, я несчастный!

Безударная форма никогда не употребляется с предлогом. Безударные личные местоимения могут стоять перед и после глагола. Если безударное местоимение употребляется с глаголом в **личной форме**, то стоит **перед** глагольной формой и пишется с ней отдельно:

Gli do un libro. — Я даю ему книгу. Ti scrivo una lettera. — Я пишу тебе письмо.

В сочетании **модальный глагол + инфинитив смыслового** безударные местоимения могут стоять как перед модальным, так и после смыслового глагола, при этом конечная гласная глагола выпадает:

Devo dirgli la verità = Gli devo. dire la verità

Безударное личное местоимение – дополнение **loro** всегда стоит после глагольной формы и пишется с ней отдельно: Voglio loro bene.

СО СЛОВОМ **esso** безударные личные местоимения пишутся слитно:

Ессoci! — Вот и мы! Ессоло! — Вот он! Ессол! — Вот они!

Безударное местоимение **io** может употребляться для замены целого предложения:

Mi devi dare la risposta. — Ты должен мне ответить. Perché non **io** fai? — Почему ты этого не делаешь?

**----- 7-2. Указательные местоимения и прилагательные: этот, тот ( Pronomi dimostrativi) смотрите стр. 5**

**--- 7-3. Притяжательные прилагательные: мой, ваш ( Pronomi possessivi)**

### **Притяжательные прилагательные и местоимения**

Единственное число		Множественное число	
Мужской род	Женский род	Мужской род	Женский род
mio	mia	miei	mie
tuo	tua	tuoi	tue
suo	sua	suoi	sue
nostro	nostra	nostri	nostre
vostro	vostra	vostri	vostre
loro	loro	loro	loro

Из таблицы видно, что кроме loro, все формы притяжательных прилагательных изменяются в роде и числе, в зависимости от определяемого существительного:

Canto la mia-tua-sua-nostra-vostra-loro canzone. Leggo i miei-tuoi-suoi-nostri-vostri-loro libri.

Притяжательные прилагательные изменяются и в зависимости от лица. Если по-русски мы говорим: «я читаю свою книгу», по-итальянски должно быть: "Leggo il mio libro".

Забыв об изменении форм притяжательных прилагательных в соответствии с лицом, вы измените смысл высказывания: Leggo il suo libro — Я читаю его книгу.

**Артикль перед притяжательными прилагательными(кроме loro) не употребляется в следующих случаях:**

- в именном сказуемом: Questa ragazza è mia. — Эта девушка моя.

- перед существительными ед. числа, выражающими родственные отношения:

mia madre, sua sorella, tuo padre, nostro fratello

**Артикль обязателен,**

Если существительное, обозначающее родство, употребляется:

- во множественном числе: le nostre madri, i nostri padri, le mie sorelle, i suoi fratelli.

- с другим прилагательным: la sua amata madre, la mia sorella minore/maggiore

- с притяжательным прилагательным loro: la loro madre, il loro fratello

~ с суффиксами субъективной оценки: la tua sorellina — твоя сестренка, il nostro fratellino — наш братик

Заменяющие существительное притяжательные местоимения употребляются всегда с определенным артиклем:

Io mangio la mia minestra e tu mangi la tua.

**--- 7-4. Неопределенные местоимения и прилагательные: кто-то, некий (Pronomi indefiniti)****Неопределенные прилагательные и местоимения: ogni, qualche, alcuno, qualcuno, qualcosa.**

Формы неопределенного прилагательного ogni – «каждый» и qualche – «несколько, какой(-ая)-нибудь» не изменяются. После ogni и qualche существительное стоит в единственном числе и употребляется без артикля. Глагол-сказуемое при этом также ставится в единственное число:

Nella stanza c'è qualche gatto. — В комнате (находится) несколько котиков.

Ogni gatto ha davanti a sè tre gatti. — Перед каждым котом сидят еще три кота.

Подобно qualche неопределенное прилагательное alcuno также означает «несколько». Разница между двумя формами в том, что alcuno согласуется с существительным в роде и числе:

Nel testo ci sono alcune parole italiane. В тексте есть несколько итальянских слов.

Запомните неизменяемые формы неопределенных местоимений:

qualcuno (qualcheduno) — кто-либо Сокращенно: qd: amare qd. — любить кого-либо

qualcosa (qualche cosa) – что-либо Сокращенно: qc: dire qc. a qd. — сказать что-либо кому-либо.

**Об употреблении неопределенного прилагательного tutto:**

Неопределенное прилагательное tutto — «весь» - не только согласуется с определяемым существительным в роде и числе, но и требует, чтобы это существительное обязательно употреблялось с определенным артиклем:

tutto il testo - tutti i testi; tutta la lettera - tutte le lettere; tutto lo scaffale - tutti gli scaffali.

**----- 7-5. Вопросительные местоимения и прилагательные: кто, что (Pronomi interrogativi)****----- 7-6. Относительные местоимения: который, чья (Pronomi relativi)****----- 7-7. Прилагательные, наречия, местоимения – molto, poco****Прилагательные, наречия, местоимения – molto, poco**

**Прилагательные:** стоят перед существительными без артикля, согласуясь с ними в роде и числе:

Abbiamo molto lavoro. — у нас много работы. Ho molta fame. — Я очень голоден.

Nella classe ci sono molti(e) studenti(esse) — в классе много студентов(ток).

Sa poche parole italiane. — Он/ она знает немного итальянских слов.

Leggete pochi libri. — Вы читаете мало книг.

**Наречия:** стоят после глаголов, предшествуют другому прилагательному или наречию, форму не изменяют:

Traducono molto. — Они много переводят.

Ha poco, ma parla molto. — Он/она много говорит, да мало делает.

Voglio molto, ma posso poco. — Я многого хочу, но мало могу.

**Местоимения:** как правило, выполняют роль подлежащего, стоят во множественном числе:

Conosce molti. — Он/она многих знает.

Pochi leggono questo libro. — Мало кто (немногие) читает (читают) эту книгу.

Аналогичным образом изменяются:

tanto — столько, так, много. Lei è tanto gentile! — Вы так любезны!

quanto — Сколько, как. Quante sigarette fumi al giorno? — сколько сигарет ты выкуриваешь за день?

troppo — очень, слишком. Dormi troppo. — Ты слишком много спишь.

## ----- Глава 8. ВРЕМЕНА И НАКЛОНЕНИЯ ГЛАГОЛА ( TEMPI E MODI DEL VERBO)

### ----- 8-1. Настоящее время ( Presente )

#### Настоящее время глаголов 1-го спряжения

Сначала о том, что означает "правильные" и "простые":

Правильными называют глаголы, объединенные в большие группы и спрягающиеся по неизменным, общим для них образцам. Глагольных групп в итальянском языке три. Они различаются по окончанию глагола в неопределенной форме (инфинитиве). Образование неопределенной формы:

ГЛАГОЛЬНАЯ ОСНОВА + ОКОНЧАНИЯ		
I спряжение	II спряжение	III спряжение
<b>-ARE lavorare (работать)</b>	<b>-ERE ripetere (повторять)</b>	<b>-IRE dormire (спать)</b>

Основным простым временем является **Настоящее время - Presente**. Названо оно простым потому, что образуется путем изменения собственных окончаний глагола. При образовании личных форм глагола в Presente, как и вообще в простых временах, вместо окончаний инфинитива ( -are, -ere, -ire) к глагольной основе присоединяются личные окончания данного времени.

Для **Настоящего времени глаголов I спряжения** окончания следующие:

Утвердительная форма (+): Общая схема предложения такова:

Существительное (не обязательно) + глагол + остальные части речи

Единственное число			Множественное число		
<b>1 лицо</b>	<b>Я</b>	<b>- O</b>	<b>1лицо</b>	<b>МЫ</b>	<b>- IAMO</b>
<b>2 лицо</b>	<b>Ты</b>	<b>- I</b>	<b>2 лицо</b>	<b>Вы</b>	<b>- ATE</b>
<b>3 лицо</b>	<b>ОН/ ОНА</b>	<b>- A</b>	<b>3 лицо</b>	<b>ОНИ</b>	<b>- ANO</b>

Отрицательная форма (-): Общая схема: Существительное + non + глагол + остальные части речи.

Пример (esempio):

lavoro sodo	Я работаю усердно	lavoriamo sodo	Мы работаем усердно
lavori sodo	Ты работаешь усердно	lavorate sodo	Вы работаете усердно
lavora sodo	Он/она работает усердно	lavorano sodo	Они работают усердно

Благодаря тому, что у глаголов нет повторяющихся личных окончаний, отпадает надобность в личных местоимениях, выполняющих роль подлежащего. Поэтому

**НА ПИСЬМЕ И ОСОБЕННО В УСТНОЙ РЕЧИ ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ ОБЫЧНО ОПУСКАЮТСЯ.**

-----

### Правильные глаголы в Presente: II и III спряжение

Вы еще не забыли, по какому признаку распознаются итальянские спряжения? Верно: по окончанию глагола в неопределенной форме. Для I спряжения это - **are** : *Frequentare l'Università*.

А для II и III? Вспомним : II спряжение - **ere**, III спряжение – **ire**.

Ripetere la domanda - Повторить вопрос		<i>Dormire poco</i> - Мало спать	
1. ripeto	ripetiamo	dormo	dormiamo
2. ripeti	ripetete	dormi	dormite
3. ripete	rip <u>et</u> ono	dorme	d <u>or</u> mono

Мы видим, что от модели I спряжения эти окончания отличаются в 3 лице единственного и 2 и 3 лица множественного числа. Между собой окончания глаголов II и III спряжения очень схожи: единственное различие – во 2 лице мн.числа, где появляется тематическая гласная каждого спряжения : *ripetete, dormite*.

В отрицательной форме частица *non* как обычно ставится непосредственно перед глаголом: *non rispondo, non dormo*. Глаголы II спряжения ,оканчивающиеся на *-cere, -scere, -gere*, произносятся в соответствии с Первой особенностью итальянского произношения, по которой “с”, “sc” и “g” звучат как [к] и [г] перед «о» и «а»: *co – ca, sco – sca, go – ga*, и как [ч] и [дж] перед “е” и “и”. Сочетание “sc” перед “е” и “и” дает звук [шь]:

<b>V<u>i</u>ncere – побеждать</b> <b>v<u>i</u>ncere il nemico</b> <b>- побеждать врага</b>		<b>Co<u>n</u>oscere - знать</b> <b>co<u>n</u>oscere una lingua</b> <b>- знать язык</b>		<b>Leggere - читать</b> <b>leggere una rivista</b> <b>- читать журнал</b>	
vinco	vinciamo	conosco	conosciamo	leggo	leggiamo
vinci	vincete	conosci	conoscete	leggi	leggete
vince	v <u>i</u> ncono	conosce	co <u>n</u> oscono	legge	leggono

Особенностью глаголов III спряжения является суффикс [-isc], который появляется у большинства глаголов этого спряжения во всех лицах ед.числа и в 3 лице множественного.

<b>Capire la risposta - понимать ответ</b>		
cap <u>i</u> isco la risposta - я понимаю...	cap <u>i</u> isce la risposta - он понимает...	capite la risposta- вы понимаете
cap <u>i</u> sci la risposta- ты понимаешь	capiamo la risposta- мы понимаем	cap <u>i</u> iscono la risposta-понимают

Со списком глаголов III спряжения, которые спрягаются без **-isc**, мы познакомимся позже.

### Вспомогательные глаголы в настоящем времени

В сложных временах итальянские глаголы нуждаются в помощи особого рода глаголов – вспомогательных. Вспомогательных глаголов в итальянском языке два: *essere* - [эссэрэ] - быть и *avere* - [авэрэ] - иметь. Спряжение обоих глаголов восходит к латинскому языку и имеет совершенно особую, только им присущую форму:

<b>ESSERE</b>		<b>AVERE</b>	
1. sono	1. siamo	1. ho	1. abbiamo
2. sei	2. siete	2. hai	2. avete
3. è	3. sono	3. ha	3. hanno

Оба вспомогательных глагола могут употребляться в своем основном значении:

*Abbiamo un libro italiano.* - У нас есть (дословно: мы имеем) итальянская(ую) книга(у).

*Paolo e Francesca sono a casa?* - Паоло и Франческа (находятся ) дома?

*No, non sono a casa, sono a scuola.* - Нет, они (находятся) не дома, они (находятся) в школе.

Глагол **essere** выполняет преимущественно роль глагола-связки. В противоположность русскому языку опущение глагола-связки « быть» в итальянском языке **недопустимо**.

По-русски мы говорим: Это учебник. А по-итальянски: Это есть учебник: **È un libro di testo.**

Если в сочетании **essere + существительное** последнее указывает на принадлежность к категории лиц, артикль опускается: Alessandro **è studente**. - Александр – студент

La Signora Fabbri **è docente**. - Сеньора Фаббри – преподаватель.

Однако с появлением качественного определения, возвращается и артикль – всегда неопределенный:

Alessandro è un bravo studente. - Алессандро – хороший студент.

La Signora Fabbri è una brava docente. - Сеньора Фаббри – хороший преподаватель.

Основное значение **essere** – «быть», «иметься» проявляется в распространенном обороте **C'è/ci sono** (чэ/чи соно). Его значение соответствует английскому **there is/there are** и французскому **il y a**.

Оборот состоит из наречной частицы **ci** – «здесь», «там» и **essere** в 3 лице единственного или множественного числа: Ci + è = c'è – здесь (есть, имеется), там:

In questa Università c'è uno studente italiano. - В этом университете учится (имеется) итальянский студент.

In questa Università ci sono studenti italiani. - В этом университете учатся (имеются) итальянские студенты.

**C'è/ci sono** следует отличать от **è** и **sono** в роли глагола-связки. Сравните:

C'è un libro russo. - Здесь есть русская книга.

È un libro russo. - Это русская книга.

Запомните случаи, когда без **c'è/ci sono** обойтись нельзя:

- если в начале предложения стоит обстоятельство (места, времени и т.д.) :

A Mosca c'è la famiglia di Alessandro - В Москве живет семья Алессандро.

Когда обстоятельство оказывается после подлежащего, **c'è/ci sono** не употребляется:

La famiglia di Alessandro è a Mosca. - Семья Алессандро(находится) в Москве.

- в вопросе или восклицании после слов **quanto(a, i, e)** – сколько, **chi** – кто,

**che (cosa)** – что ( два последних присоединяют глагольную форму 3 лица единственного числа) :

Quanti studenti ci sono a Mosca?(!) - Сколько в Москве студентов?(!) Chi c'è qui? - Кто здесь?

Che cosa c'è in questa stanza? - Что в этой комнате? НО: сравните по смыслу:

Che cosa c'è qui? - Что(имеется) здесь? Che cos'è questo? - Что (есть) это?

**В нашем перечне не случайно отсутствует вопросительное слово Dove? – где?**

Употребление **c'è/ci sono** в вопросе после Dove? – грубая ошибка: Dove sono i libri di Paolo

### Неправильные глаголы в простых временах

1 спряжение. Настоящее время.

В первую глагольную группу, кроме уже знакомых нам правильных глаголов, входят и три неправильных.

Неправильные глаголы в своем спряжении отличаются от правильных тем, что в некоторых лицах имеют особые окончания, иногда даже меняют основу:

DARE - давать, дарить		STARE - быть, находиться		ANDARE (a) - идти (куда-то)	
1. do	1. diamo	1. sto	1. stiamo	1. vado	1. andiamo
2. dai	2. date	2. stai	2. state	2. vai	2. andate
3. dà	3. danno	3. sta	3. stanno	3. va	3. vanno

### Неправильные глаголы II спряжения в настоящем времени

Если в I спряжении неправильных глаголов всего 3, во II их гораздо больше. Знакомство с ними мы начнем с так называемых «модальных» глаголов:

sapere — уметь, potere—мочь, volere — хотеть, dovere — долженствовать.

Чаще всего модальные глаголы употребляются в сочетании с другим(смысловым) глаголом в неопределенной форме. При этом в сочетании « модальный глагол + смысловой» никакого предлога не требуется.

<b>SAPERE LA LEZIONE</b>	<b>POTER PARLARE</b>	<b>VOLER STUDIARE</b>	<b>DOVER VINCERE</b>
So la lezione	Posso parlare	Voglio studiare	Devo vincere
Sai la lezione	Puoi parlare	Vuoi studiare	Devi vincere
Sa la lezione	Può parlare	Vuole studiare	Deve vincere
Sappiamo la lezione	Possiamo parlare	Vogliamo studiare	Dobbiamo vincere
Sapete la lezione	Potete parlare	Volete studiare	Dovete vincere
Sanno la lezione	Possono parlare	Vogliono studiare	Devono vincere

В настоящем времени глагол sapere спрягается схоже с неправильными глаголами I спряжения dare и stare. Кроме значения «уметь» : saper parlare l'italiano, имеет значение « знать»: sapere la lezione – знать урок.

Формы **devo** и **devo** имеют фонетические варианты - **debbo** и **debbono**.

Подобно правильным глаголам, неправильные образуют небольшие группы близких по типу спряжения глаголов. Так называемые « стянутые» глаголы имели когда-то на один слог больше. Теперь этот « пропавший» в инфинитиве слог появляется при спряжении стянутых глаголов в некоторых простых временах.

<b>DIRE LA VERITÀ</b> - сказать правду		<b>TRADURRE IN ITALIANO</b> – переводить на итальянский		<b>FARE LA TRADUZIONE</b> – делать перевод	
Dico	Diciamo	Traduco	Traduciamo	Faccio	Facciamo
Dici	Dite	Traduci	Traducete	Fai	Fate
Dice	D <u>i</u> cono	Traduce	Tradu <u>co</u> no	Fa	Fanno

### Неправильные глаголы I и II спряжения в настоящем времени

В третьем спряжении неправильных глаголов несколько больше, чем в первом. Т.к. модель спряжения некоторых из них совпадает с неправильными формами второго спряжения, целесообразно будет рассматривать их вместе.

<b>VENIRE</b> приходиться, приезжать		<b>TENERE</b> держать		<b>SALIRE</b> подниматься		<b>RIMANERE</b> оставаться	
venire a Roma — приезжать в Рим		tenere un bambino per mano — держать ребенка за руку		salire le scale – подниматься по лестнице		rimanere a casa — оставаться дома	
vengo	veniamo	tengo	teniamo	salgo	saliamo	rimango	rimaniamo
vieni	venite	tieni	tenete	sali	salite	rimani	rimanete
viene	v <u>e</u> ngono	tiene	t <u>e</u> ngono	sale	sa <u>l</u> gono	rimane	ri <u>m</u> angono

Познакомимся еще с двумя «стянутыми» глаголами. В настоящем времени меняет свою основу глагол – uscire

<b>CONDURRE</b> — вести		<b>BERE</b> — пить		<b>USHIRE</b> - выходить	
condurre la macchina — вести машину		bere il caffè — пить кофе		uscire dalla stanza – ВЫЙТИ ИЗ КОМНАТЫ	
conduco	conduciamo	bevo	beviamo	esco	usciamo
conduci	conducete	bevi	bevete	esci	uscite
conduce	con <u>du</u> cono	beve	be <u>vo</u> no	esce	es <u>co</u> no

## ----- 8-2. Ближайшее прошедшее время ( *Passato prossimo* )

### Прошедшее ближайшее – Passato Prossimo.

В самом первом уроке вы узнали, что простые времена образуются изменением окончаний одного глагола. Нетрудно догадаться, что сложные времена так названы потому, что образуются не одним, а двумя глаголами : вспомогательным и смысловым. Сложные времена образуются по общему принципу:

**Avere/ essere + причастие прошедшего времени (Participio passato) спрягаемого глагола**

Participio Passato правильных глаголов имеет следующие формы окончания:

**I спряжение – ato - comprare – comprato (купленный)**

**II спряжение – uto - ripetere - ripetuto (повторенный)**

**III спряжение – ito – capire - capito (понятный)**

Из самого названия Passato Prossimo – прошедшее ближайшее – следует, что время это обозначает действие, совершенное в прошлом и к моменту речи все еще связанное с настоящим.

### Образование Passato Prossimo:

**Avere/Essere в Presente + Participio Passato** спрягаемого глагола

Уместен вопрос: когда же Avere, а когда Essere ?

Выбор вспомогательного глагола зависит от переходности или непереходности смыслового глагола.

**Переходным** является глагол, требующий после себя прямого дополнения:

Comprare (che cosa? Chi?) un libro/ un gatto (действие переходит на объект)

Ripetere (che cosa?) la lezione; Capire (che cosa? chi?) la risposta, l'amica, il professore.

**Непереходным** является глагол, не требующий после себя прямого дополнения вопросы che cosa? chi? не имеют смысла): Entrare nella stanza.

**Переходные глаголы** спрягаются в сложных временах с **Avere** :

No comprato un libro - я купил книгу (досл. Я имею книгу купленной)

Hai ripetuto la lezione - ты повторил урок (досл. Ты имеешь урок повторенным)

Abbiamo capito la risposta - мы поняли ответ (досл. Мы имеем ответ понятным)

**Окончание Participio Passato** глаголов, спрягающихся с **Avere**, остается неизменным во всех лицах и числах, когда **прямое дополнение** стоит **после** глагольной формы.

(non) Comprare un libro		(non) Ripetere la lezione		(non) Capire la risposta	
ho comprato	abbiamo comprato	ho ripetuto	abbiamo ripetuto	ho capito	abbiamo capito
hai comprato	avete comprato	hai ripetuto	avete ripetuto	hai capito	avete capito
ha comprato	hanno comprato	ha ripetuto	hanno ripetuto	ha capito	hanno capito

**Непереходные глаголы** спрягаются в сложных временах с **Essere**. При этом Participio Passato согласуется в роде и числе с подлежащим:

Sono entrato(a) nella stanza - я вошел(вошла) в комнату

Siamo venuti(e) alle 9 di sera - мы пришли в 9 часов вечера

**Только с Essere** спрягаются все **возвратные** глаголы:

Entrare nella stanza - войти в комнату		Alzarsi alle 7 – встать в 7 часов	
(non) sono entrato(a)	(non) siamo entrato(a)	(non) mi sono alzato(a)	(non) ci siamo alzato(a)
(non) sei entrato(a)	(non) siete entrato(a)	(non) ti sei alzato(a)	(non) vi siete alzato(a)
(non) è entrato(a)	(non) sono entrato(a)	(non) si è alzato(a)	(non) si sono alzato(a)



Выбор **Avere/essere** для сочетания **модальный глагол + смысловый** определяется по **смысловому глаголу**:

Ho dovuto ripetere la lezione - Мне пришлось повторить урок

Non sono potuto venire stamattina - Я не смог прийти сегодня утром.

Запомните **правильные непереходные глаголы**, которые спрягаются в Passato Prossimo с **AVERE**:

Lavorare – работать, Parlare – говорить, Mangiare – есть, Pranzare – обедать, Cenare – ужинать,

Ballare – танцевать, Abitare – жить, Studiare - учить(ся), Pensare – думать, Riposare – отдыхать,

Viaggiare – путешествовать, Passeggiare – гулять, Camminare - идти(пешком)

### **Безударные формы личных местоимений при глаголе в сложных временах.**

В сложных временах, как при утверждении, так и при отрицании, безударные личные местоимения стоят **перед** вспомогательным глаголом:

(Non) gli do un libro. - Я (не) даю ему книгу. (Non) gli ho dato un libro. - Я (не) дал ему книгу.

В сочетании **модальный глагол + инфинитив смыслового** безударные личные местоимения ведут себя также, как в простых временах:

Gli ho dovuto dire la verità. - Мне пришлось сказать ему правду. - Ho dovuto dirgli la verità.

Местоимение loro как обычно следует после глагола. Сравните:

Le ho ripetuto la risposta - Я повторил ей ответ

Abbiamo ripetuto loro la risposta. - Мы повторили им ответ

### **II Passato Prossimo неправильных глаголов.**

Неправильные глаголы отличаются от правильных образованием Participio Passato. Запомните основные формы окончаний Participio Passato неправильных глаголов II и III спряжений.

Неправильные глаголы I спряжения образуют Participio Passato по модели правильных глаголов: andare – andato, dare – dato, stare – stato.

Обозначения (a) и (e) – соответственно avere, essere.

<b>-so</b>	Prendere – preso (a) Ridere – riso (a)	decidere - deciso (a) chiudere - chiuso (a)	
<b>-sso</b>	Mettere - messo (a)	muovere - mosso (a)	
<b>-sto</b>	Rimanere - rimasto (e) Rispondere - risposto (a)	vedere – visto (a) nascondere - nascosto (a)	chiedere – chiesto (a)
<b>-to</b>	Aprire – aperto (a) Offrire – offerto (a)	coprire – coperto (a) soffrire – sofferto (a)	piangere – pianto (a)
<b>-tto</b>	Dire – detto (a) Fare – fatto (a) Leggere – letto (a)	tradurre – tradotto (a) condurre – condotto (a)	rompere – rotto (a) scrivere – scritto (a)
<b>-uto</b>	Venire – venuto (e) Piacere – piaciuto (e)	beve – bevuto (a) vivere – vissuto (a, e)	tenere – tenuto (a)

### **Глаголы Avere, essere в Passato Prossimo:**

AVERE		ESSERE	
ho avuto	abbiamo avuto	sono stato (a)	siamo stati (e)
hai avuto	avete avuto	sei stato (a)	siete stati (e)
ha avuto	hanno avuto	è stato(a)	sono stati (e)

Некоторые глаголы могут иметь как переходное, так и непереходное значение. В зависимости от этого они спрягаются в Passato Prossimo соответственно с avere или Essere. Обратите внимание, как с изменением вспомогательного глагола меняется смысл высказывания:

	AVERE	ESSERE
PASSARE	Hanno passato la serata insieme. Они провели вечер вместе.	La serata è passata presto. Вечер прошел быстро.
COMINCIARE	Abbiamo cominciato la lezione alle sette. Мы начали урок в 7 часов.	La lezione è cominciata di buon'ora. Урок начался рано утром.
FINIRE	Ha finito il lavoro da solo. Он закончил работу один.	Il lavoro è finito presto. Работа закончилась быстро.
CAMBIARE	Ho cambiato l'idea. Я передумал (а).	Come sei cambiato! Как ты изменился!
SUONARE	Ieri sera ha suonato il violino. Вчера вечером он играл на скрипке.	È suonata la campana. Прозвонил колокол.

Употребляется Passato Prossimo в прессе, переписке, и, главным образом, в устной речи.

Passato Prossimo может выражать единичное и повторяющееся, однократное и длившееся **законченное** действие. При обозначении повторяющегося или длившегося прошедшего действия Passato Prossimo употребляется тогда, когда имеется указание на ограниченность(завершенность) этого действия во времени: qualche volta - несколько раз, un mese fa - месяц назад и т.д. На русский язык Passato Prossimo переводится глаголами как совершенного так и несовершенного вида.

#### **Законченное действие:**

<b>Однократное</b>	Lo spettacolo è cominciato alle 19.	Представление началось в 19 часов.
<b>Единичное</b>	i bambini sono rimasti a casa soli.	Дети остались дома одни.
<b>Повторявшееся-ограниченное</b>	Ho visto questo film quattro volte.	Я видел этот фильм четыре раза.
<b>Длившееся-завершенное</b>	il viaggio è durato qualche mese.	Путешествие длилось несколько месяцев.

#### **Безударные личные местоимения при глаголах в сложных временах.**

В случаях, когда прямое дополнение выражено безударными формами личных местоимений (mi, ti, lo, la, ci, vi, li, le) и стоит перед Participio Passato переходного глагола, последнее согласуется с ним в роде и числе:

Le tue amiche? – Le ho invitate a cena. - Я пригласил их на ужин.

i libri? - Li ha letti presto. - Он прочел их быстро.

Ciao, Maria! Ti ho vista da lontano. - Я увидел тебя издали.

Ci ha salutati ad alta voce. - Он громко с нами поздоровался.

Ho: Carlo ci ha comprato(ha comprato a noi) un regalo.

Формы 3 лица единственного числа lo и la теряют гласную перед вспомогательным глаголом AVERE:  
Carlo? – L'ho capito bene. La rivista? - l'abbiamo già comprata.

### ----- 8-3. Продолженное прошедшее время ( Imperfetto )

#### Прошедшее незаконченное время - Imperfetto.

Любое прошедшее действие отличается своей завершенностью или незавершенностью. Завершенные в прошлом действия, мы знаем, выражаются в Passato Prossimo. Действие же длительное (неограниченное) или повторяющееся в прошлом, передается с помощью Imperfetto – прошедшего незаконченного.

Imperfetto является простым временем. И образуется оно намного проще остальных простых времен:

**Глагольная основа + тематическая гласная**

-vo	-va	-vate
-vi	-vamo	-vano

Пример:

Studiare molto		Ripetere la lezione		Dormire poco	
studiavo molto	studiavamo	ripetevo la lezione	ripetevamo	dormivo poco	dormivamo
studiavi ...	studiavate	ripetevi	ripetevate	dormivi	dormivate
studiava ...	studia <u>v</u> ano	ripete <u>v</u> a	ripete <u>v</u> ano	dormi <u>v</u> a	dormi <u>v</u> ano

Из неправильных глаголов неправильно образует Imperfetto только essere:

Essere occupato		
ero occupato(a)	era occupato(a)	eravate occupati(e)
eri occupato(a)	eravamo occupati(e)	er <u>a</u> no occupati(e)

Стянутые глаголы «растягиваются» в Imperfetto:

Tradurre in italiano		Dire la verità		Far tardi	
traducevo	traducevamo	dicevo	dicevamo	facevo	facevamo
traducevi	traducevate	dicevi	dicevate	facevi	facevate
traduceva	traduce <u>v</u> ano	dice <u>v</u> a	dice <u>v</u> ano	face <u>v</u> a	face <u>v</u> ano

Без Imperfetto не обойтись при:

- обозначении повторяемости в прошлом:  
La Domenica veniva a trovare i nonni. - по воскресеньям она навещала бабушку и дедушку.
- передаче состояния и в описаниях:  
La ragazza era occupata e aveva fretta. - Девушка была занята и спешила.  
Nevicava, faceva freddo. – Шел снег, было холодно.
- обозначении незавершенности в прошлом:

Сравните: **Passato Prossimo** (завершенное однократное) + **Imperfetto** (незавершенное длительное):

È venuto mentre ripetevo la lezione. - Он пришел, когда я повторял урок.

### ----- 8-4. Давно прошедшее время ( Passato remoto )

(не описано)

### ----- 8-5. Простое будущее время ( Futuro semplice )

(не описано)

## ----- 8-6. Возвратные глаголы

### Возвратные глаголы

Возвратные глаголы указывают на то, что обозначаемое ими действие направлено на его производителя, как бы возвращается к нему:

Enrico si veste — Энрико одевается (букв. Одевает себя)

Образование неличной возвратной формы: Инфинитив (без конечного – e) + si Пример: vestirsi

### Образование личной возвратной формы:

mi	ci		Личные формы глагола
ti	vi	+	
si	si		

Пример:

alzarsi - вставать	nascondersi - прятаться	Vestirsi - одеваться
mi alzo	mi nascondo	mi vesto
ti alzi	ti nascondi	ti vesti
si alza	si nasconde	si veste
ci alziamo	ci nascondiamo	ci vestiamo
vi alzate	vi nascondete	vi vestite
si <u>al</u> zano	si <u>nascon</u> dono	si <u>vest</u> ono

Единообразие русского окончания ся(сь) – я одеваюсь, ты одеваешься и т.д., соответствует в итальянском языке чередованию изменяющихся, в зависимости от лица и числа подлежащего, местоименных частиц

Mi vesto, ti vesti, si veste и т.д..

В сочетании: *Модальный глагол + инфинитив возвратного глагола* местоименная частица также согласуется в лице и числе с подлежащим:

Dovete nascondervi bene — Вы должны хорошо спрятаться

Voglio alzarmi presto — Я хочу рано встать.

Итальянские и русские возвратные глаголы не обязательно соответствуют друг другу по форме.

Сравните: alzarsi — вставать; salire — подниматься

Возвратные глаголы могут иметь значение взаимного действия двух или более производителей действия:

Si salutano — они здороваются (приветствуют друг друга)

Ci guardiamo — мы обмениваемся взглядом (смотрим друг на друга)

## ----- 8-7. Безличные глаголы и обороты.

### Безличные глаголы и обороты.

Безличные глаголы и обороты не имеют четко определенного подлежащего. К безличным глаголам относятся:

1) Глаголы, обозначающие атмосферные явления (употребляются в 3 лице ед.числа):

piovere – дождь, tuonare – гром, lampeggiare – молния, grandinare – град, gelare – мороз, nevicare – идет снег

In estate piove, tuona, lampeggia e grandina. - Летом идет дождь, гремит гром, сверкает молния и падает град.

In inverno gela e nevicata. - Зимой морозит и идет снег.

В сложных временах «атмосферные» глаголы спрягаются с **avere**:

ieri sera ha lampeggiato ha tuonato ed ha piovuto. - Вчера вечером сверкала молния, гремел гром и шел дождь.

2) Некоторые непереходные глаголы, выражающие эмоционально-волевой оттенок:

occorrere - следует, требуется Per imparare a parlare l'italiano occorre un po'di pazienza. - Чтобы научиться говорить по-итальянски, нужно немного терпения.

Bastare - довольно, достаточно

Per avere qualcosa non basta solo volerlo. - Чтобы чего-нибудь добиться, недостаточно лишь хотеть этого.

Следует различать **безличную** форму **bisogna** - нужно: Bisogna leggere molto. - Нужно много читать.

От **личной** конструкции **aver bisogno di** - нуждаться в ч-л, к-л.

Ho bisogno di un libro italiano - Мне нужна итальянская книга.

Глаголы fare и essere в 3 лице единственного числа образуют безличные обороты в сочетании с прилагательными, наречиями и существительными (без артикля):

*fa caldo* – жарко, *fa freddo* – холодно, *fa piacere* – приятно, *fa chiaro* – светло, *fa buio* – темно,  
*fa bel/ brutto tempo* - *смот* хорошая/плохая погода, *ho caldo* - мне жарко, *ho freddo* - мне холодно  
 è *difficile* – трудно, è *possibile* – возможно, è *impossibile* – невозможно, è *necessario* - необходимо  
 è *facile* - легко

Безличные глаголы и обороты употребляются **без** предложного управления:

Fa piacere incontrare un vecchio amico di scuola. È difficile vivere a Mosca e non sapere il russo.

## ----- 8-8. Пассивная форма глаголов

### Пассивная форма – Forma passiva.

Сравните следующие высказывания:

**Активная форма:** La madre ama il figlio. - Мать любит сына.

**Пассивная форма:** il figlio è amato **dalla** madre. - Сын любим матерью.

Обе фразы выражают одно и то же, но разными способами. При переходе от активной формы к пассивной происходит перекрестная замена подлежащего и дополнения: la madre - производитель действия – становится дополнением, вводимым предлогом da: il figlio формально превращается в подлежащее ( хотя по – прежнему подвергается действию).

Существенным является преобразование сказуемого, которое в пассивной форме выражается с помощью

**Essere + Participio Passato** смыслового глагола.

По общему правилу Participio Passato согласуется в роде и числе с подлежащим:

Il partigiano è preso dai nemici.(Presente) - Партизан взят врагами

La città è stata presa dai nemici. (Pass. Pross.) - Город был взят врагами

Il partigiano era preso dai nemici .(Imperfetto) - Партизан был взят врагами

La città sarà presa dai nemici. ( Futuro sempl.) - Город будет взят врагами

Пассивную форму могут образовывать одни переходные глаголы ( спрягаемые с AVERE)

При образовании пассивной формы вместо глагола **essere** может употребляться ( но только в простых временах) глагол **venire**:

Il compito è fatto da Pietro. - Задание выполнено Пьетро.

Il compito viene fatto da Pietro. - Задание выполняется Пьетро.

Il compito era fatto da Pietro. - Задание было выполнено Пьетро.

Il compito veniva fatto da Pietro. - Задание выполнялось Пьетро.

Il compito sarà fatto da Pietro. - Задание будет выполнено Пьетро.

Il compito verrà fatto da Pietro. - Задание будет выполняться Пьетро.

Заменяя ESSERE в пассивной форме, VENIRE придает всему высказыванию значение длительности.

Сравните:

La finestra è aperta. - Окно открыто

La finestra viene aperta(in questo momento) - Окно открывается.

## ----- 8-9. Употребление глаголов

### 3.Примечания:

1. Для выражения внутреннего состояния человека в итальянском языке широкоупотребимы обороты:

AVERE / ESSERE + прилагательное/существительное

**Запомните случаи употребления предлогов [a] и [di] с глаголами**

и существительными **БЕЗ АРТИКЛЯ**

<b>AVERE + прилагательное/существительное</b>	<b>ESSERE + прилагательное/существительное</b>
Avere ragione - быть правым Avere torto - быть неправым Avere freddo - испытывать холод Avere caldo - испытывать жару	Essere occupato - быть занятым Essere contento - быть радостным, довольным Essere triste - быть грустным Essere forte - быть сильным
<b>Глагол + a + глагол</b>	<b>Глагол + di + глагол</b>
Cominciare <b>a</b> studiare - Начинать заниматься Imparare <b>a</b> parlare - Учиться говорить	Cercare <b>di</b> ricordare - Пытаться запомнить Sperare <b>di</b> trovare - Надеяться найти
<b>Глагол + существительное</b>	
Parlare <b>a</b> Franco <b>di</b> Francesca - говорить с Франко о Франческе Dare <b>ad</b> Anna un libro - дать Анне книгу Domandare <b>a</b> Pietro - Спросить у Пьетро	

### ПРИМЕНЕНИЕ ГЛАГОЛА

1. Начало действия часто выражается в итальянском языке с помощью возвратного глагола **mettersi a fare qc – начинать ч-л делать, приниматься за ч-л:**

Pietro si mette a sfogliare un giornale. –Пьетро принимается листать газету

Alessandro si mette a scrivere una lettera ai suoi. - Алессандро садится за письмо к своим.

2. Сочетание **da + инфинитив** может обозначать:

- **отличительный признак или качество:** aver sete da morire - страшно хотеть пить  
essere stanco da morire - страшно устать, aver fame da morire - страшно проголодаться,

- **назначение, цель:**

Cosa c'è da mangiare a pranzo? Что у нас сегодня на обед?

С помощью оборота **essere ...che** можно выделить и другие члены предложения, например, подлежащее:

Sono io che tengo un diario. - Это я веду дневник.

3. Следующим русским сочетаниям соответствуют итальянские:

**перед тем, как + инфинитив = prima di + инфинитив**

**не + деепричастие = senza + инфинитив**

Prima di partire abbiamo comprato un giornale. - Перед отъездом (тем, как отъехать), мы купили газету.

È uscito senza guardare nessuno. - Он вышел, ни на кого не глядя.

Как и со всеми неличными формами глагола, безударные местоимения пишутся с инфинитивом слитно:

Prima di salutarci ha dato la buonanotte a tutti. –

Перед тем, как попрощаться с нами, он пожелал всем спокойной ночи.

Mi sono alzato senza dirgli niente. - Я встал, ничего ему не говоря.

Не забывайте о согласовании местоименных частиц с подлежащим в лице и числе.

Prima di coricarti, devi ripassare la lezione. – Прежде чем лечь, ты должен повторить урок.

Perchè vi siete messi a tavola senza lavarvi? - Вы почему сели за стол не умывшись?

4. В итальянском языке формы глаголов 1 и 2 лица множественного числа Изъявительного и Повелительного наклонений совпадают:

Andiamo -.....Мы идем, Andiamo!..... Пошли!

Mangiate -.....Вы едите Mangiate!.....Ешьте!

Сравним близкие по значению глаголы, чтобы потом не путаться в них:

### 5. PARLARE / DIRE

Значение и употребление этих глаголов соответствует английскому to speak и to say и французским parler и dire.

Оба глагола обозначают акт устной речи. "Parlare" чаще всего переводится как «говорить» (рассказывать, беседовать, выступать и т.д.) "Dire" означает «сказать» (рассказать, молвить и т.д.), но также и «говорить». Грамматическое различие между ними состоит в том, что "dire" присоединяет прямое дополнение без предлога, а "parlare" требует предлога di:

Parlare di qc, qd con/a qd — говорить о чем-либо, кем-либо с кем-либо

Paolo parla dei suoi studi con /a Francesca. – Паоло говорит о своей учебе с Франческой.

Dire qc a qd —сказать, говорить ч-л к-л Dice la verità a tutti. – Он всем говорит правду .

### 6. CONOSCERE / SAPERE

Оба глагола обозначают акт сознания и переводятся в большинстве случаев как «знать». Запомните некоторые характерные случаи употребления этих глаголов:

conoscere : una persona

sapere: l'italiano, il russo, la lingua russa, la matematica , la strada (дорога), le ultime novità, la città, sapere a memoria, una regola sapere che ... (знать, что ...)

la fame saper fare qc — saper leggere, scrivere (уметь ч-л делать)

**7. PIACERE – безударная форма** (форма глагола зависит от того, ЧТО нравится, а не КОМУ нравится)

#### Нравиться один предмет:

mi piace leggere romanzi - мне нравится читать романы

ti piace leggere romanzi - тебе нравится читать романы

gli piace il cinema - ему нравится кино

le piace il cinema - ей нравится кино

ci piace leggere romanzi - нам мне нравится читать романы

vi piace leggere romanzi - вам нравится читать романы

loro piace il cinema - им нравится кино

#### Нравиться много предметов:

mi piacciono le canzoni italiane

–мне нравятся итальянские песни

ti piacciono le canzoni italiane

–тебе нравятся итальянские песни

...

ci piacciono le canzoni italiane

–нам нравятся итальянские песни

**Piacere – ударная форма:** Il cinema piace a me, a lui no.

## 8. DARE И ANDARE.

Помимо своих прямых значений – «давать» и «ходить» - глаголы dare и andare получают другие значения в зависимости от словесного окружения: **Dare:** la casa **dà** su una via affollata - дом *выходит* на оживленную улицу.

**Andare:** Come **va**? – как дела? **Va bene!** – все в порядке! **Va male!** - неважно!

-**Va tutto bene** con la grammatica? - дословно: все ли в порядке с грамматикой?

-**Abbastanza bene** - дословно: довольно хорошо, неплохо!

С рядом существительных “andare” образует устойчивые сочетания **БЕЗ АРТИКЛЯ:**

Andare a casa - идти домой

Andare a spasso - идти гулять

Andare a letto - ложиться спать

## ----- Глава 9. Деепричастие ( Gerundio)

(не описано)

## ----- Глава 10. Причастие ( Particípio )

(не описано)

## ----- Глава 11. Союз ( Congiunzione )

(не описано)

## ----- Глава 12. Предлоги ( Preposizione)

### ПРЕДЛОГИ.

#### 1.Примечания:

Задачу соединения слов в итальянском языке выполняют не падежи(которых нет), а предлоги.

1.Предлог **a** употребляется:

- для обозначения местонахождения: a Roma, a Mosca
- для выражения отношений, соответствующих русскому **дательному** падежу:

Alessandro regala una penna a Stefania.

Александр дарит (кому?) Стефании ручку.

- В устойчивых сочетаниях: insieme a Mario - вместе с Марио
- В роли предлога при глаголе в сочетаниях **Глагол + a + глагол** Andiamo a studiare l'italiano

2.Предлог **di** чаще всего выражает отношения принадлежности(в русском - родительный падеж):

La penna di Stefania - ручка Стефании. L'Università di Roma (di Mosca) – Римский (Московский) университет

### ПРЕДЛОГИ.

#### 2.Примечания

1. И снова о предлоге **a** (он перед гласной принимает форму **ad** для благозвучия) :

Andare a + глагол: -mangiare, -scambiare novità, -fumare una sigaretta

Глагол + a + существительное: Paolo **domanda ad** Anna quando comincia la lezione. A

→существительное без артикля или наречие

A presto! - до скорого! A domani! - до завтра!



3. Предлог **per** во многом близок предлогу **a**. Основное его значение - «для того, чтобы»:

Alessandro ripassa la lezione **per** imparare a memoria le regole grammaticali.

Как и **a**, **per** употребляется в сочетаниях: Глагол + per + существительное

Camminare su e giù **per** il corridoio - прохаживаться взад-вперед **по** коридору

Andare a spasso **per** la città – прогуливаться (отправляться на прогулку) **по** городу

4. Предлог **da** часто означает «из»:

Aspetto una telefonata **da** Milano - я жду телефонный звонок **из** Милана

Il treno arriva **da** Napoli - поезд прибывает **из** Неаполя

В сочетании с глаголом **andare** **da** означает «к» (лицу): Stasera vado **da** Mario - сегодня вечером я иду к Марио.

Если вы хотите отправиться по-итальянски не **к кому-то**, а **куда-то**, то **da** поменяется на **a** :

Domani andiamo **a** Roma. - завтра мы едем в Рим.

5. Указательное прилагательное **questo** (а) – этот (эта) заменяет артикль:

Impariamo questa regola a memoria - Мы учим это правило наизусть.

#### ПРИМЕНЕНИЕ ПРЕДЛОГОВ

**essere in** 5 .....быть впятером

**essere in** gamba .....быть в расцвете сил

**essere sposato(a)** .....быть женатым (замужем)

**essere in** pensione .....быть на пенсии

fare il primo(il secondo) anno.....учиться на первом( втором) курсе

fare la prima /seconda/ terza/ media.....ходить в среднюю школу ( с 6 по 8 класс)

tradurre **dal** russo **in** italiano.....переводить с русского на итальянский

andare d'accordo **con** qd .....жить в согласии, ладить с кем-то

suonare la chitarra .....играть на гитаре

prendere - il filobus, l'autobus, il tram - поехать (сесть) на троллейбус(е), на автобус(е), трамва(е)

salire - **sul** filobus, **sull'**autobus, **sul** tram - поехать (сесть) на троллейбус(е), на автобус(е), трамва(е)

scendere - **dal** filobus, **dall'**autobus, **dal** tram - сойти с троллейбуса - трамвая

Salire sul **f**ilobus.....сесть на троллейбус

Prendere il **f**ilobus.....сесть на троллейбус

A metà (di) strada.....на полпути

La giornata di lavoro.....рабочий день

Essere pieno zeppo.....быть переполненным, битком набитым

Camminare su e giù - ходить взад-вперед

Imparare **a** memoria - учить наизусть

**A** questo punto - зд. в этот момент

A presto! - до скорого!

A domani! - до завтра!

**Essere in** pieno **di** - Быть в разгаре

**Essere stanco da** morire - Быть смертельно усталым

Parlare **ad** alta voce - Говорить громко

Su, svelti! - Ну же, поживей! **A** proposito - Кстати

Essere **di** buon umore - Быть в хорошем настроении

suonare la chitarra .....играть на гитаре

Mettersi **a** fare qc - приниматься делать ч-л  
 Partire **per** qc - уезжать к-л.  
 Avvicinarsi **a** qc - приближаться к ч-л  
 Dare **a** qd alcune indicazioni **per** qc - проинформировать к-л о ч-л  
 Dare uno sguardo **a** qc - взглянуть на что-нибудь  
 Avere qc **a** disposizione - иметь ч-л в распоряжении  
 Senza fare qc - не делая ч-л  
 Fare **in** tempo **a** fare qc - успеть ч-л сделать  
 Andare più in fretta - идти побыстрее  
 tenere qd **al** corrente **di** qc - держать к-л в курсе ч-л  
 Essere appassionato **di** qc qd - страстно интересоваться ч-л, к-л.  
 Avere un debole particolare **per** qd - питать к к-л. особую слабость

### ----- Глава 13. Обороты речи (espressioni)

#### ОБОРОТЫ ЯЗЫКА

1) Русскому обороту «Вот уже несколько (много) лет, как...» в итальянском языке соответствует

“È già da anni che...”:

È già da anni che non vado a scuola. - Вот уже несколько лет как я не хожу в школу.

Русское усиление:

**Если** они и говорили по-итальянски, **то** очень плохо, - выражается в итальянском языке при помощи отрицательного оборота **Non** sapevano parlare l'italiano **che** molto male.

Близкий оборот : Non fare(altra) che...” имеет значение « только и делать, что...»:

Non fa altro che ripetere le stesse parole. - Он только и знает, что долдонит одно и то же.

Адрес в Италии пишется в обратном порядке: il destinatario - получатель, il mittente – отправитель, l'indirizzo – адрес, la busta – конверт, il francobollo – марка, l'interno - зд. Квартира?

#### Обращение - Intestazione

Gentile signore, a - уважаемый господин (госпожа!).....

Caro amico - дорогой друг.....

Car<sup>i</sup>ssimo - милый мой...

#### Заключение - Chiusa

Con stima - с уважением...

Distinti saluti - С наилучшими пожеланиями...

Con ossequio - С почтением....

**----- Глава 13. Словарь с особыми ударениями  
(слова, где ударения стоят не на предпоследнем слоге).**

**Ударение:**

**75% итальянских слов имеют ударение на предпоследнем слоге: amare, Leonardo. Еще 5% слов – на последнем слоге (что указано на письме знаком ударения: libertà, gioventù).**

**Ударение в остальных 20 % слов надо просто выучить!!!** (это лишь 4 стр. словаря )

Словарь этих слов приведен ниже.

Были взяты 7000 самых ВСТРЕЧАЕМЫХ слов итальянского языка, а из них были убраны слова с ударением на предпоследний слог. Оставшиеся слова (т.е. слова с особым ударением) отсортированы по 5-м группам:

**...1-я группа: глаголы 2-го спряжения ( на “..-ere” (а) 85% глаголов – ударение стоит на 3-м с конца слоге: crEdere, vIvere, Eessere. б ) 15% глаголов – на 2-й с конца слог: avEre, vedEre...)**

**...2-я группа: существительные с окончанием на “...-ia”(а) 30% слов – ударение стоит на эту букву i: fantasja, fotografIa, follIa. б ) 70% слов – НЕ на букву i: stOria, amicjzia, fOglia )**

**...3-я группа: остальные слова с ударением не на предпоследний слог (сOmodo, diffjicile, fAcile...)**

**...4-я группа: слова с окончанием -ico, -Evole, -ile, -ssimo – почти всегда ударение на 3-м с конца гласной букве (irOnico, piacEvole, mObile, belljssimo)**

**...5-я группа: глаголы на –ERE в настоящем времени - на 80% на предпоследнем слоге (lui lavOra = он работает) и на 20% на третьем с конца слоге (lui preOccupa = он беспокоится)**

**Примечание: Нестандартное ударение обозначено ЗАГЛАВНОЙ буквой А, Е, Ё, j, О, Ó, U. В частности, неитальянская буква “j” в этом словаре обозначает УДАРНУЮ “i” (так как применяемые традиционно косые ударения над “ i ”плохо видны . Сравни: i + ì).**

**МЫ РЕКОМЕНДУЕМ: ПРОДИКТУЙТЕ (С ПАУЗАМИ) ЭТИ СЛОВА И ИХ ПЕРЕВОД НА МИКРОФОН, А ЗАТЕМ, СЛУШАЯ АУДИО-ЗАПИСЬ, ПОВТОРЯЙТЕ ЭТИ СЛОВА ВСЛУХ.**

**...ЭТО ОГРАДИТ ВАС ОТ ГРУБЫХ ОШИБОК ПРИ ЧТЕНИИ КНИГ И В УСТНОЙ РЕЧИ !!!**

http:// mir2050.narod.ru ПРОЕКТ "МИР-2050 год": ВЫУЧИ ЛЮБОЙ ЯЗЫК: советы, разговорники, грамматика

## Хочешь правильно СТАВИТЬ УДАРЕНИЕ при чтении книг ?

Пойми 5 правил и запомни исключения из него, прочитай трижды 4 странички, 700 слов.

# ИТАЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ "ОСОБЫЕ УДАРЕНИЯ"

СЛОВА С УДАРЕНИЕМ НА НЕ ПРЕДПОСЛЕДНЕМ СЛОГЕ  
(выборка из 7000 самых встречаемых итальянских слов)

В итал. языке 80 % слов – ударение стоит на ПРЕДПОСЛЕДНЕМ слоге  
И лишь 15% слов – на 3-й или 4-й с конца слог. Это 3-я ГРУППА.

Правила для ударений: 1) Глаголы на -ARE и -IRE :

ударение всегда на предпоследний слог: amAre, apri're.

2) Глаголы на -ERE: ударение в 75% слов на 3-й с конца слог  
(и в 25% слов – на предпоследний слог, смотри: 1-я ГРУППА)

3) Существительные на ...-ia : 30% слов на "i": 2-я ГРУППА

4) 85% слов с оконч. ...-ile и 100% с ...-ico, ...-EvoLe, ...-issimo  
на 3-й с конца слог: mObile, mAgico, noTEvoLe, belljssimo. 4-я ГРУ.

5) 4-х слоговые глаголы (в настоящ. времени): 80% слов на  
предпоследний слог и лишь 20% на другой слог. 5-я ГРУППА

ОСОБЕННОСТЬ СЛОВАРЯ: А) В МИР-700 ударение на 3-й или 4-й с конца слог обозначено ЗАГЛАВНОЙ буквой **А, Е, j, О, U**.  
КРУПНЫЕ УДАРЕНИЯ !! Б) 15% ударений – это ЗАКРЫТЫЕ ГЛАСНЫЕ, обозначены **ó** и **é** (у них стоит ударение-направо).

Только в данном словаре неитальянская буква "j" обозначает УДАРНУЮ "i" (т.к. косые ударения над "i" плохо видны: i + i)

 <p>language club "MIR-2050" San Pietroburgo http:// mir2050.narod.ru</p> <p><b>ИТАЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ MIR-700 ACCENTI SPECIALI 700 СЛОВ: =ОСОБЫЕ УДАРЕНИЯ=</b></p> <p><b>ОГЛАВЛЕНИЕ:</b> 1) 1-я ГРУППА (глаголы ...-ere) 2) 2-я ГРУППА (существ. ...-ia) 3) 3-я ГРУППА (остальные слова) 4) 4-я ГРУППА (прилагат. ...-ico, ...-ile, ...-EvoLe) 5) 5-я ГРУППА (глаголы в НАСТ.ВРЕМЕНИ) 6) как узнать свой СЛОВАРНЫЙ ЗАПАС</p> <p>СЛОГИ произносятся открыто или закрыто. см.направление ударения: открытый слог: <b>è ó à ì ù</b> открыт.: 85%, закрыт.: 15%</p> <p><b>закрытый слог: é ó</b> (горло более сжато) Типичные окончания: ...- m<sup>é</sup>nte   ...- zióne ...- <sup>é</sup>zza   ...- síone ...- <sup>é</sup>se   ...- óso ...- <sup>é</sup>re   ...- óre ...- <sup>é</sup>te   ...- óne</p> <p>...и сотни слов с закр. <b>é, ó</b> (где правила не видно).</p>	<p><b>1-я группа:</b> глаголы на "-ere"</p> <p>а) 75% глаголов на -ERE – на 3-й с конца слог: crEdere, Essere, vjvere, cOrrere, ... (...и еще 120 глаголов)</p> <p>КРОМЕ:этих 40 глаголов</p> <p>б) 25% глаголов где ударение на 2-й с конца слог: avére иметь</p> <p>giavére получать обратно bére пить dolére болеть dovére должен giacére лежать godére наслаждаться parére казаться, иметь вид potére мочь rimanére остаться sapére знать, уметь stendére протянуть , писать tacére молчать temére бояться</p> <p>sedére сидеть possedére владеть</p> <p>valére стоить prevalére преобладать</p> <p>Запомни эти 20 гла 120 – ставь ударение</p>	<p>cadére падать accadére случаться ricadére падать scadére кончаться, приходить в упадок</p> <p>piacére нравиться compiacére угодить оказать услугу, dispiacére сожалеть spiacére не нравиться</p> <p>vedére видеть intravedére неясно видеть, предвидеть prevedére предвидеть, предусмотреть provvedére (вовремя позаботиться rivedére пересмотреть</p> <p>tenére держать appartenére принадлежать contenére содержать intrattenére развлекать, не отпускать mantenére сохранять</p> <p>ottenére получать ritenére полагать, сдерживать</p> <p>sostenére поддерживать, переносить trattenére задерживать</p>	<p><b>2-я группа:</b> слова с окончанием "-ia"</p> <p>а) 70% слов на "-ia" – на 3-ю с конца гласную: НЕ ЗНАЕШЬ УДАРЕНИЕ: СТАВЬ НЕ НА "i" !</p> <p>colOnia, indUstria, inErzia, memOria, matEria, tragEdia... (...и еще 180 слов из 6000 самых част. слов)</p> <p>КРОМЕ: б) 30% "...ia"-слов где ударение на букву "i": ironja</p> <p>Здесь j = ударная i</p> <p>addjo прощай(те) agenzia агентство agonja агония amnistija амнистия anomalja аномалия armonja гармония balja производ no! bAlia кормилица batterja батарея biancherja белье biografja биография bugja ложь calorja калория careslja нехватка corsja палата(больн.) categorja категория compagnja компания cancellerja канцелярия cortesja вежливость cronologja хронология democrazja демократия diplomazja дипломатия</p>	<p>dinastja династия enciclopedia энциклопедия energja энергия epidemja эпидемия eresja ересь fantasja фантазия fotografja фотография garanzja гарантия giurja жюри invjo отправка lotterja лотерея magja магия maglierja трикотаж malattja болезнь melodja мелодия ossja то есть parodja пародия pendjo склон periferja окраина poesja стих, поэзия polizja полиция porcherja свинство profejza предсказание rinvjo возврат pulizja чистота scja, la кильватер no! sciA,lo шах (титул) scrivanja письменный стол segreterja секретер, канцелярия no! segretAria секретарша sinfonja симфония telepatja телепатия teorja теория</p>	<p><b>100% СТРОЕНИЙ: "i"</b> farmacja аптека fattorja ферма ferrovja жел. дорога gallerja галерея, туннель librerja библиотека, книжн. магазин, книжный шкаф orologerja часовой магазин, часовой механизм osterja остерия, таверна, чёрт возьми! pizzerja пиццерия sartorja швейное ... и ещё 40 (ателье магазинов и зданий <b>50% ЭМОЦИЙ: на "i"</b> allegria веселье amicizia дружба Ansia беспокойство antipatja антипатия codArdia трусость delizia наслаждение fidUcia доверие follja безумие furberja лукавство fUria гнев gelosja ревность idiozja слабоумие invjdia зависть ipocrisja лицемерие ironja ирония malinconja грусть, меланхолия manja мания nostalgja ностальгия pazzja безумие pigrzia лень rAbbia ярость simpatja симпатия supErbia спесь vigliaccherja трусость villanja хамство ... и ещё 70 эмоций</p>
--	---	--	--	---	---

**3-я группа:****ударение на 3-й с конца СЛОГ**

Разбита на разделы: из 1-й тысячи, из 2-й тысячи, из 3-й и т.д. самых встречаемых слов.

Здесь **j** = ударная **i**

**1-я ТЫСЯЧА из № (0001- 1000)**

**Abito** костюм, платье, живу  
**Albero** дерево  
**Anima** душа  
**automobile, l',gli** автомобиль  
**carattere, il** свойство, буква, характер  
**cAusa** причина  
**chiUnque** кто бы  
**cinema, il** кино  
**comodo** удобный  
**difficile** трудный  
**doménica**

воскресенье  
**dUnque** потому что  
**eccetera** и так далее  
**Erano** были (они)  
**fAcile** легкий  
**fjsico** физик, внешность  
**giÓvane** молодой  
**intErprete, l',gli** переводчик, исполнитель роли  
**inUtile** бесполезный  
**lEttera** письмо, буква

**lbero** свободный  
**lnea** линия  
**lngua** язык  
**mAcchina** машина  
**mAssimo** максимум  
**mEdico** врач  
**mÓglie, la** жена  
**mUsica** музыка  
**nUmero** число, номер

**Opera** работа  
**Órdine, l',gli** заказ, порядок

**Ottimo** отличный  
**pAgina** страница  
**pericolo** опасность  
**perjodo** период  
**pjccolo** маленький  
**pÓlvete, la** пыль, порошок

**pOpolo** народ  
**pOvero** бедный  
**propOsito** повод, намерение  
**prOssimo** ближайший, предстоящий  
**qualsiasi** кто - либо  
**qualUnque** кто - либо  
**rEgola** правило  
**sAngue, il** кровь  
**sEcolo, il** век  
**sÉmplice** простой  
**sjmile** похожий  
**sOlito** привычный  
**spEcie, la** сорт=вид  
**spjrito, lo** дух  
**stOmaco, lo** желудок  
**stUpido** глупый  
**sUbito** сразу  
**telEfono** телефон  
**Ultimo** последний  
**Unico** единственный  
**uomini, gli** мужчины, люди  
**Utile** полезный  
**vjsita** визит

**2-я ТЫСЯЧА из № (1001- 2000)**

**abitUdine** привычка  
**Angelo** ангел  
**Angolo** угол  
**Animo** дух, смелее!  
**Arabo** араб, арабский  
**articolo** статья, изделие, артикль  
**Attimo** миг  
**autOnomo** автономный, самостоятельный

**cadAvere, il** труп  
**cArcere, il** тюрьма  
**cArica** должность, заряд, загрузка  
**cadAvore, il** завод (механизма)  
**cElebre** знаменитый  
**cEllula** клетка (биол), ячейка  
**chiOmetro** километр  
**HO! chilogrammo** килограмм

**cÓmpito** задание, вежливый

**contjnuo** непрерывный  
**dÉbito** долг  
**dÉbole** слабый  
**diAvolo** дьявол  
**disÓrdine, il** беспорядок  
**dÓdici** двенадцать

**dÓppio** двойной, дублер  
**Epoca** эпоха  
**esErcito** армия  
**Eestero** заграничный  
**estrAneo** чужой  
**fAbbrica** фабрика  
**fenOmeno** явление  
**fOrmula** формула  
**immAginе** образ, изображение  
**jsola** остров  
**lAcrima** слеза  
**ljmite, il** предел, граница  
**lUcido** блеск, глянцевый  
**medÉsimo** тот же самый  
**mErito** заслуга  
**mirAcolo** чудо  
**mjnimo** минимум  
**nAscita** рождение  
**nObile, il** дворянин, благородный  
**nUvola** облако  
**Obbligo** обязательство

**Ospite, l',gli** гость  
**pAllido** бледный  
**pErdira** потеря, утечка  
**poljtica** политика  
**prAtico** практика, делаю(я)  
**prEstito** заём, ссуда  
**rApido** быстрый  
**ridjcolo** смешной  
**sAbato** суббота  
**scAtola** коробка  
**sErie, la** ряд, серия, комплект

**sjndaco** мэр  
**sOlido** твердый, солидный, твёрдое тело  
**solitUdine** одиночество  
**spEcie, la** вид, род  
**spettAcolo** спектакль  
**splEndido** сияющий, великолепный  
**stAtua** статуя  
**superfjcie, la** поверхность  
**svjzzero** швейцарец  
**tEcnicо** техник  
**tEnero** нежный  
**tErmine, il** срок, грань  
**tjtolo** заголовок, титр

**Umile** скромный  
**vjtima** жертва

**3-я ТЫСЯЧА из № (2001- 3000)**

**aEreo** самолет, авиа-, антенна,  
**ambjguo** двуличный, сомнительный  
**appOsito** подходящий, специальный  
**battÉsimo** крещение  
**benEssere, il** благосостояние

**brjndisi, il** тост  
**cAlcolo** расчет  
**cAmion, il** грузовик  
**cArico** груз, обвинение  
**centjmetro** сантиметр

**cerAmica** керамика  
**chiAcchiera** слух, болтовня  
**chjmica** химия  
**cinematOgrafo** кинематография

**cOdice, il** код, шифр, кодекс  
**cOmplice, il** общий, сообщник  
**crÉdito** кредит, доверие, авторитет

**depOsito** взнос, склад, осадок, депо, депозит  
**equjvoco** двусмысленный, подозрительный, недоразумение  
**fÉgato** печень  
**fÉmmina** самка, женщина

**fiammjfero** спичка  
**fUimine, il** молния  
**giOvane** молодой  
**giOvane** юноша, девушка  
**giUdice, il** судья  
**incArico** поручение, внештатная должность, миссия

**jncubo** кошмар  
**indivjduo** тип, неделимый, индивидуум  
**ingEnuo** наивный  
**ipÓtesi, l',le** гипотеза  
**jntimo** интимный, внутренний  
**lAmpada** лампа  
**lAurea** диплом (о высш.образ)  
**legjtimo** законный

**lÉcito** приличный, дозволенный  
**ljquido** жидкость, наличные  
**mAnica** рукав, шланг  
**mArgine, il** край, поле (страницы)  
**mEdio** средний  
**mEtodo** метод  
**orjgine, l',le** начало, происхождение

**ostAcolo** препятствие  
**Ovvio** очевидный  
**pArroco** пастор  
**pAscolo** пастбище  
**pAusa** пауза  
**pEcora** овца  
**pirAmide, la** пирамида

**quattÓrdici** 14  
**rettiljneо** прямолинейный  
**rjgido** твердый, суровый  
**scAndalo, lo** скандал  
**sciOpero** забастовка  
**scOppio** взрыв  
**sEggiola** сиденье  
**sjngolo** отдельный, одиночный,

**solliEvo** утешение  
**tEcnicа** техника  
**tjmido** робкий  
**Umido** влажный, сырость  
**vAlico** перевал, переправа  
**vÉdova** вдова  
**vÉndita** продажа, сбыт

**vÉscovo** епископ  
**vjgile** бдительный  
**vjzio** порок  
**zUcchero, lo, l',dз** сахар

**vÉscovo** епископ  
**vjgile** бдительный  
**vjzio** порок  
**zUcchero, lo, l',dз** сахар

**vÉscovo** епископ  
**vjgile** бдительный  
**vjzio** порок  
**zUcchero, lo, l',dз** сахар

**4-я ТЫСЯЧА из № (3001- 4000)**

**accendisjgaro** зажигалка  
**Acido** кислый, кислота  
**Agile** легкий, ловкий  
**Alcol, l',gli** спирт  
**anOnimo** анонимный  
**antjcipo** аванс, опережение

**Aquila** орел  
**Area** площадь  
**Arido** засушливый, сыпучие вещества  
**Atomo** атом

**attitUdine** поза, способность  
**bArbaro** варварский  
**bAttito** биение, стук, дрожание  
**bOlide, il** гоночный автомобиль  
**cAlice, il** бокал, чашечка(цветка)  
**cAmice, il** рубашки, рабочий халат  
**cAndido** невинный, белоснежный  
**cÉnere, il** пепел  
**cjrcolo** окружность, кружок

**contemporAneo** одновременный, современный  
**cOstola** ребро, обух, корешок (книги)  
**crjmine, il** преступление  
**cronOmetro** хронометр

**dEcimo** десятая часть  
**Ennesimo** энный, N-ный  
**fAuna** фауна  
**fiUido** жидкость  
**foTografo** фотограф  
**frAgola** клубника  
**fUnebre** похоронный  
**geOmetra, il** землемер-геодезист

**giocAttolo** игрушка  
**gÓcciola** капелька  
**grAcile** хрупкий, деликатный  
**idEntikit, l',gli** фоторобот, словесный портрет

**jdolo** идол  
**jmpeto** натиск  
**jndice, l',gli** индекс, указатель, показатель, указат.палец, коэффициент

**innOcuo** безвредный  
**invAlido** инвалид, недействительный  
**ipOcrita** лицемер,-ка  
**lAtteo** молочный  
**mAnico** рукоятка  
**mArtire** мученик  
**mAschera** маска, трафарет

**mediterrAneo** средиземноморский  
**mjsero** убогий, презренный

**modifica** изменение  
**mOrbido** мягкий, рыхлый  
**obligatOrio** обязательный  
**ocEano** океан  
**Orfano** сирота  
**pelljcola** кожа, (кино, фото-)плёнка  
**pEssimo** наихудший  
**pzzico** щепотка, щипок  
**profjlo** профиль  
**resjduo** остаток  
**rettAngolo** прямоугольник  
**ricAmbio** (взаимо)обмен  
**rjvido** обрывистый  
**rOseo** розоватый  
**rOtolo** рулон, свёрток  
**scApolo** холостяк  
**scArico** разгрузка, свалка  
**sÉmina** посев  
**sjntomo** симптом  
**spAzzola** щетка  
**stmolo** стимул  
**stupidAggine, la** глупость  
**suOcera** теща, свекровь  
**supErfluo** лишний, ненужный  
**tiEpido** тёплый, равнодушный  
**trAppola** ловушка, капкан  
**Uscio** выход, дверь  
**vAlido** законный, действительный  
**vejcolo** транспортное средство  
**vÉrgine,la** девственница  
**viÓtolo** тропинка, узкий проход  
**vjscere, il** внутренности(анат)  
**zOccolo, lo** копыто, цоколь, плитус

### 5-я ТЫСЯЧА

из № ( 4001- 5000)

**anAlogo** подобный, аналогичный  
**anticAmera** прихожая  
**armAdio** шкаф  
**Aula** аудитория, зал  
**barbArie, la** варварство  
**bEllico** военный

**brjvido** озноб  
**catAstrofe, la** катастрофа  
**cAttedra** кафедра  
**cAuto** осторожный  
**centEsimo** сотый  
**circUito** маршрут, схема, окружность  
**crjtica** критика  
**crOnaca** хроника  
**cUcciolo** щенок  
**cUimine, il** вершина  
**dAzio** пошлаина  
**diAmine!** черт возьми!  
**dOcile** послушный  
**ebrAico** еврейский  
**Édera** плющ  
**esjguo** незначительный  
**espljcito** ясный  
**fAscino** обаяние, чары  
**fEudo** феодальное владение  
**gEnero** зять  
**grAndine, la** град  
**idrOgeno** водород  
**incUdine, l',le** наковальня  
**indAgine, l',le** исследование  
**insOlito** необычный  
**intUito** интуиция  
**lAptide, la** могильная плита  
**ljmpido** ясный, прозрачный  
**lOculo** погребальная ниша  
**mAndorla** миндаль-орех  
**metrOpoli, la** метрополия  
**micrOfono** микрофон  
**milljmetro** миллиметр  
**HO! milligrAmmo** миллиграмм  
**maiUscola** заглавная (буква)  
**minUscola** крошечная, незаглавная (буква)  
**mOdulo** бланк, модуль  
**monOtono** монотонный  
**mUtuo** взаимный, ссуда  
**nOmina** назначение на должность  
**Oasi, l',le** оазис  
**ossEquio** почтение

**ossjgeno** кислород  
**Ovest, l',gli** запад  
**papAvero** мак  
**pAssero** воробей  
**pontÉfice, il** римский папа  
**pOrtico** портик  
**prEdica** проповедь  
**pregiudizio**, ущерб  
**предубеждение**  
**publicitArio** рекламный  
**pUgile, il** боксер  
**pUlpito** пульт, амфон  
**rAffica** шква, порыв  
**randAgio** бродячий  
**recjproco** взаимный  
**redditjzio** рентабельный  
**rEddito** доход  
**rUvido** грубый, шершавый  
**satEllite, il** спутник  
**sotterrAneo** подземелье  
**sovraccArico** перегрузка  
**supErstite** выживший  
**sUpplica** мольба, ходатайство  
**termOmetro** термометр  
**tEssera** удостоверение  
**tEssili, i** текстиль  
**trÉgua** перемирие  
**vÉdovo** вдовец  
**vEneto** житель Венето  
**villAggio** поселок, городок  
**vjncolo** связи, обязательство

### 6-я ТЫСЯЧА

из № ( 5001- 6000)

**acrObata** акробат  
**Alcali, l'=gli** щёлочь  
**Alito** дыхание  
**anAlisi, l',le** анализ  
**anOmalo** аномальный  
**applAuso** аплодисменты  
**arcipElago** архиеплаг  
**Autobus** автобус  
**Avido** жадный  
**burOcrate, il** бюрократ  
**cAlibro** калибр  
**capjtolo** глава(книги)  
**catAlogo** каталог  
**chiOcciola** улитка, @

**cOncavo** вогнутый  
**cOttimo** сдельная работа  
**currjculum, il** биография  
**dEficit, il** дефицит  
**diAlogo (-ghi)** диалог  
**djspari** нечётный  
**elicOttero** вертолёт  
**epjlogo(-ghi)** эпилог  
**Ettaro** гектар  
**dElega** мандат, доверенность  
**diAmetro** диаметр  
**fAvola** сказка  
**fErie, le** каникулы, отпуск  
**fEstival, il** фестиваль  
**gElido** морозный  
**gratUito** бесплатный  
**jbrido** гибридный  
**jmpari** неравный  
**jndole, l', le** нрав  
**limjtrofo** смежный  
**matrjcola** формуляр, первокурсник  
**mjcrobo** микроб  
**mUltiplo** кратный, многократный  
**nAilon, il** нейлон  
**nEuro** нейтральный  
**nitroGeno** азот  
**olimpjade, l', le** олимпиада

**Orbita** орбита  
**Organo** орган, орган  
**orOscopo** гороскоп  
**parAgrafo** параграф  
**penjsola** полуостров  
**perjmetro** периметр  
**poljgono** многоугольник  
**prEside** декан, директор школы  
**protOtipo** прототип  
**rAuco(-chi)** хриплый  
**sAtira** сатира  
**semAforo** светофор  
**sjllaba** слог  
**spjcciol, gli** мелочь(деньги)  
**stEriple** бесплодный  
**tAcito** молчаливый  
**tArtaro** татарский, накипь  
**tEnebre, le** темнота  
**tUnnel, il** туннель  
**unjvoco (-ci)** однозначный  
**vEspero** вечерняя  
**vestjbolo** вестибюль  
**vjrgola** запятая  
**zodjaco** зодиак

### 7-я ТЫСЯЧА

из №( 6001- и далее)

**Algebra** алгебра  
**Ancora** якорь  
**antjdoto** противоядие  
**Arbitro** арбитр  
**bAmbola** кукла  
**bOmbola** баллон  
**binOcolo** бинокль  
**bjbita** прохладительный напиток  
**bUlgaro** болгарин  
**bUssola** втулка, компас  
**cocOmero** арбуз  
**cOfano** капот, сундук  
**cOstola** ребро  
**crEdulo** легковёрный  
**elemOsina** милостыня  
**fiAccola** факел  
**flAuto** флейта  
**fOrbici, le** ножницы  
**fulmjneo** грозный,  
**gOndola** гондола  
**lAcero** рванный, отёртость

**marmOreo** мраморный  
**pAlpebra** веко  
**pAnama** панама  
**pEndolo** маятник  
**pjllola** пилюля  
**pianerOttolo** лестничная клетка  
**plAtano** платан  
**plAtino** платина  
**probOscide, la** хобот  
**quAdruplo** четырёхкратный  
**rAdar, il** радар  
**rEsina** смола  
**schEletro** скелет  
**scrUpolo** тщательность

**spontAneo** стихийный  
**sOrdido** мерзкий  
**strjdulo** резкий, пронзительный  
**trAina** буксир-трос  
**trAuma** травма  
**trOttola** волчок, юла  
**Ulcera** язва  
**vEnere, la** Венера  
**vOrtice, il** вихрь  
**vAlvola** клапан, электро-пробка  
**zjgomo** скула  
**zjngaro** цыган

### 4-я группа:

Слова с оконч. :

..-ico, ..-Evole, ..-ile, ..-ssimo

Ставь ударение на 3-й с конца слог почти В С Е Г Д А

, кроме 16 слов :

**antico** древний  
**amico** друг  
**amica** подруга  
**fatica** усилие, тяжёлый труд  
**nemico** враг

**infantile** младенческий

**gentile** любезный  
**femminile** женский  
**ostile** враждебный  
**maschile** мужской  
**puerile** ребяческий  
**sottile** тонкий

**campanile, il** колоколяня

**cortile** дворик  
**fucile, il** ружье  
**sedile, il** сидение

### 85% оконч....-ile

**Abile** умелый, ловкий, годный  
**contAbile** бухгалтер  
**mirAbile** восхитительный  
**mObile, il** мебель, подвижной  
**possjbile** возможный  
**terribile** ужасный  
**visjbile** видимый

### 98% оконч....-ico

**alcOlico** спиртной  
**asiAtico** азиат,-ский  
**crjtico** критик  
**irOnico** иронический  
**mAgico** волшебный  
**meccAnico** механик  
**plAstica** пластмасса  
**prAtico** практический  
**rUstico** сельский  
**scientjfico** научный

### 100% оконч...-Evole

**colpÉvole** виновный  
**favorÉvole** благоприятный  
**gradÉvole** приятный  
**incantÉvole** чарующий  
**notÉvole** заметный  
**piacÉvole** приятный  
*и сотни ...-ile, -ico слов!*

## 5-я группа: ОСОБЫЕ УДАРЕНИЯ В НАСТОЯЩЕМ ВРЕМЕНИ “-ARE”-ГЛАГОЛОВ.

(Четырех-слововые правильные глаголы на ...-ARE): arrivare, domandare, preparare, salutare + сотни слов.

Где вы поставите ударение? 1) Dove lavOra? или Dove lAvora? ( lavorAre=работать). 2) Dove abita? или Dove Abita? (abitAre=жить).

В “PRESENT” 4-х слововые глаголы могут иметь ударения как на 2-й (80%), так и 3-й (20%) с конца слог.

Запомни СПИСОК 140 ГЛАГОЛОВ с ударением на 3-й с конца слог, их лишь 20% (Выборка из 5000 слов)

Спряжение:	Abito= я живу	Abiti= ты живешь	Abita= он живет	abitamo= мы живем	abitate= вы живете	Abitano= они живут					
accElera	он ускоряет	accelerare	djsputa	он обсуждает	disputare	ljmita	он ограничивает	limitare	rEcita	он играет роль,	recitare
accOmoda	примиряет,	accomodare	dOmina	господствует	dominare	ljtiga	ссорится, спорит	litigare		читает наизусть	
	располагает		dUbita	сомневается	dubitare	IUccica	сверкает	luccicare	rEgola	регулирует	regolare
accUmula	накапливает	accumulare	Eccita	возбуждает	eccitare	mAcina	молотит, дробит	macinare	rEpica	отвечает,	repicare
adOpera	использует	adoperare	Educa	воспитывает	educare	mAstica	жуёт	masticare		повторяет	
affAscina	очаровывает	affascinare	eljmina	устраняет,	eliminare	mEdita	продумывает	meditare	rEputa	полагает	reputare
Agita	волнует,	agitare	erEdita	уничтожает		mEndica	нищенствует,	mendicare	ricOvera	даёт приют,	ricoverare
	встряхивает		esAgera	наследует	ereditare		попрошайничает			госпитализирует	
Altera	изменяет, портит	alterare	esAmina	преувеличивает	esagerare	mErita	заслуживает	meritare	ricUpera	восстановит	ricuperare
Ansima	задыхается	ansimare	esAspera	исследует,	esaminare	mEscola	смешивает	mescolare	rimprOvera	упрекает	rimproverare
antjcipa	опережает	anticipare		экзаменует		modjfica	изменяет	modificare	risUscita	воскрешает	risuscitare
Applica	применяет	applicare	esErcita	обостряет,	esasperare	multjplica	умножает	moltiplicare	rivEndica	отстаивает	rivindicare
artjcola	двигает,	articolare		раздражает		mOrmora	бормочит,	mormorare	rOtola	катит,	rotolare
	артикулирует			тренирует,	esercitare		ворчит			падает вниз	
Augura	поздравляет,	augurare	Esita	выполняет		mortjfica	умерщвляет	mortificare	sacrjfica	жертвует,	sacrificare
	предсказывает			сомневается,	esitare	nAviga	плавает, плывет	navigare		служит мессу	
benEfica	делает добро	beneficare	Evita	продаёт	evitare	nEvica	идет снег	nevicare	scArica	разгружает,	scaricare
cAlcola	вычисляет	calcolare	facjlita	избегает	evitare	nOmina	зовет, назначает	nominare		выливает, облегчает	
cApita	происходит	capitare	facjlita	облегчает	facilitare	Obbliga	заставляет	obbligare	scjvola	скользит	scivolare
cArica	грузит, атакует, заряжает	caric	fatOgrafa	фотографирует	fotografare	Occupa	занимается	occupare	sEmina	сеет,расточает	seminare
cAusa	является причиной	causare	giUdica	судит	giudicare	Opera	производит,	operare	signjfica	означает	significare
cElebra	восхваляет,	celebrare	giustjfica	оправдывает	giustificare		делает		sOffoca	душит	soffocare
	празднует		illUmina	освещает	illuminare	Ordina	заказывает	ordinare	sollEcita	торопит	sollecitare
chiAcchiera	болтает,	chiacchierare	imbAlsama	бальзамирует	imbalsamare	orjgina	берёт начало	originare	sottoljne	подчеркивает	sottolineare
	сплетничает		immAgina	воображает	immaginar	Ospita	даёт приют,	ospitare	spEcula	спекулирует,	speculare
cjrcola	циркулирует,	circolare	inAugura	торжественно	inaugurare		принимает гостей			осматривает	
	обращается			открывает		partEcipa	сообщает,	partecipare	stjpula	договаривается	stipulare
cOlloca	помещает,	collocare	incArica	поручает	incaricare		принимает участие		sUpera	превосходит	superare
	устанавливает (на работу)		incrjmina	обвиняет	incriminare	pAscola	пасется	pascolare	sUpplica	упрашивает	supplicare
cOmplica	осложняет	complicare	ndica	указывает	indicare	pEnetra	проникает	penetrare	sUscita	вызывает	suscitare
comUnica	сообщает,	comunicare	insAnguina	заливает	insanguinare	pEttina	расчесывает	pettinare	svEntola	размахивает	sventolare
	связывается			кровью		pOpola	населяет	popolare	telEfona	звонит по	telefonare
cOrica	укладывает	coricare	intErpreta	переводит	interpretare	prAtica	занимается,	praticare		телефону	
dEdica	посвящает	dedicare		(устно), исполняет роль			практикует, посещает		tErmina	кончает,	terminare
degEnera	вырождается	degenerare	intErroga	исследует,	interrogare	precjpita	падает,	precipitare		граничит	
dElega	делегирует	delegare		допрашивает			слешит, свергает		tOllera	терпит	tollerare
depOsita	складирует	depositare	intjtola	называет	intitolare	prEdica	проповедует	predicare	Ultima	заканчивает	ultimare
desjdera	желает	desiderare	jrrita	раздражает,	irritare	preOccupa	беспокоится	preoccupare	unjfica	стандартизирует	unificare
dEsola	огорчает, разоряет	desolare		обостряет (чувства)		prOspera	процветает	prosperare	vEndica	мстит за,	vendicare
detErmina	определяет	determinare	jsola	изолирует	isolare	prOvoca	вызывает	provocare		карает	
dimEntica	забывает	dimenticare	lAurea	присуждает	laureare	pUbblica	публикует	pubblicare	verjfica	проверяет	verificare
dissEmina	сеет,	disseminare		диплом, кончает ВУЗ		qualjfica	квалифицирует	qualificare	vjgila	наблюдает, бдит	vigilare
	распространяет слухи		ljbera	освобождает	liberare	recApita	доставляет	recapitare	vjsita	посещает	visitare

## ПОДСЧЕТ ТВОЕГО СЛОВАРНОГО ЗАПАСА ( за 10 минут ): стат.выборка по 5 страницам

Измеряя каждые 3 месяца свой словарный запас итальянского языка, ты поймешь: улущаешь ли ты язык, или ты застыл на месте.

Это знание будет стимулом учить слова: ведь даже у малыша в 5 лет “лексикон на понимание”= 2-3 тыс.слов, а в 7 лет=4-6 тыс.слов

Сравни со своим русским языком: твой рус.“лексикон на понимание” = 20-50 тыс.слов, “лексикон на говорение” 4-15 тыс.рус.слов.

а) Возьми **бумажный словарь** (от 15 до 50 тыс.слов). Заложил 5-ю закладками случайные страницы, например на буквы В, G, L, S, U.

б) Возьми **чистый лист** бумаги и, открывая закладку, быстро закрывая листом переводы слов (не успев увидеть переводы).

в) Читай итальянские слова. Если вспомнил перевод, то **пиши его на поле** чистого листа (напротив итальянского слова).

г) Проверь, сколько слов со страницы ты знаешь. Например, ты вспомнил 18 слов, всего на странице 85 слов. Это 21%. (18:85=0,21)

д) Проверь себя на остальных 4-х страницах. Например, ты вспомнил 21%, 31%, 30%, 18% и 25% слов.

е) Среднее арифметическое (21+ 31+ 30+ 18+ 25) : 5 = 125 : 5 = 25%. В словаре всего, например, 21 тыс.слов ( 247 стр. по 85 слов).

ж) Итак, ты знаешь на 25% от 21 тыс.слов. Это **5250 слов (на понимание)**. Поздравляю!!! Ведь ты только 1 год учишь итальянский!

НОРМА: если ЗА НЕДЕЛЮ ты читаешь по 10 страниц книжек и смотришь по 2 видеофильма, то ЗА МЕСЯЦ голова копит более 400 слов, а ЗА ГОД – более 5000 слов.

**ПРИМЕЧАНИЯ:**